

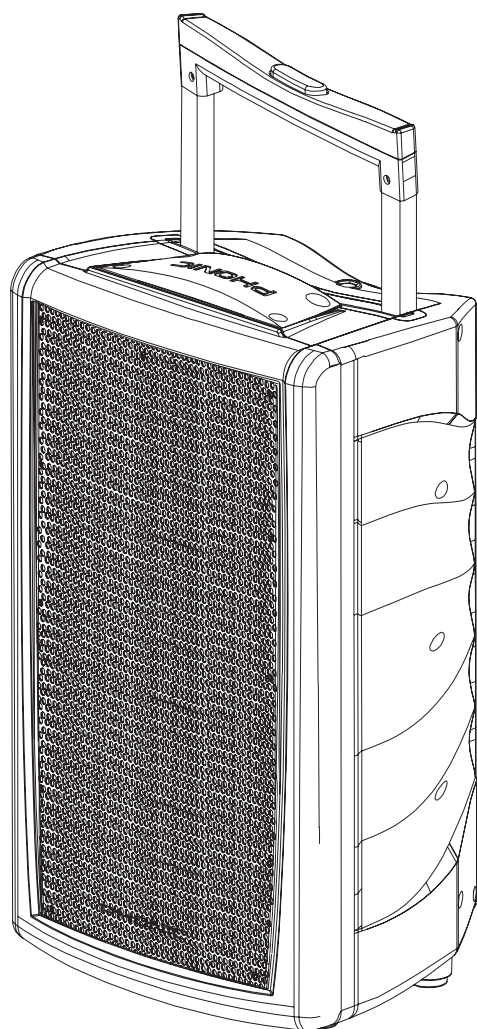
PHONIC

Sound Ambassador 75 Deluxe **Sound Ambassador 120 Deluxe**

Wireless Portable Sound System

Sistema de Sonido Portátil Inalámbrico

无线便携式音频系统



English / Español / 简体中文

User's Manual
Manual del Usuario
使用手册

Sound Ambassador 75 Deluxe

Sound Ambassador I20 Deluxe

Wireless Portable Sound System

Sistema de Sonido Portátil Inalámbrico

无线便携式音频系统

CONTENTS

CONTENIDO

目录

INTRODUCTION.....4	INTRODUCCION.....13	简介.....22
FEATURES.....4	CARACTERISTICAS.....13	功能.....22
OPTIONAL ACCESSORIES.....4	ACCESORIOS OPCIONALES.....13	选配附件.....22
BASIC SETUP.....4	CONFIGURACION BASICA.....13	基本设置.....22
CONNECTIONS AND SETTINGS.....5	CONEXIONES Y AJUSTES.....14	控制和设定.....22
WIRELESS MICROPHONE RECEIVER.....6	RECEPTOR DE MICRÓFONO INALÁMBRICO.....15	无线麦克风接收器.....23
CD PLAYER.....7	REPRODUCTOR DE CD.....16	CD播放机.....24
TAPE PLAYER.....7	REPRODUCTOR DE CINTA.....16	磁带录音机.....24
MP3 RECORDER AND PLAYER.....8	GRABADORA Y REPRODUCTOR DE MP3.....17	MP3录音和播放器.....25
MP3 PLAYER'S USB CONNECTION.....9	CONEXIÓN USB DE REPRODUCTOR MP3.....18	MP3播放器USB连接.....26
IMPORTANT INSTRUCTIONS.....9	INSTRUCCIONES IMPORTANTES.....18	重要指导.....26
OTHER IMPORTANT FEATURES.....10	OTRAS CARACTERISTICAS IMPORTANTES.....19	其它重要功能.....27
SPECIFICATIONS.....11	ESPECIFICACIONES.....20	规格.....28
APPLICATION.....29	APLICACION.....29	应用范例.....29
DIMENSIONS.....30	DIMENSIONES.....30	尺寸.....30
BLOCK DIAGRAM.....31	DIAGRAMA DE BLOQUE.....31	线路图.....31

Phonic preserves the right to improve or alter any information within this document without prior notice

Phonic se reserva el derecho de mejorar o alterar cualquier información provista dentro de este documento sin previo aviso

PHONIC保留不预先通知便可改变或更新本文件权利

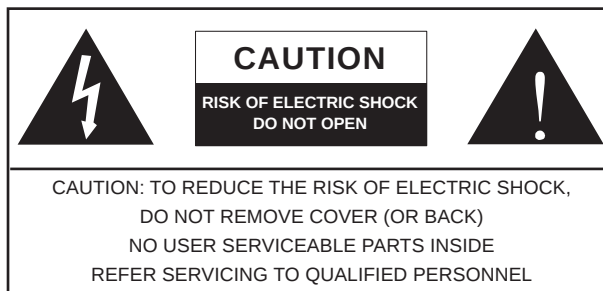
V1.0 02/10/2009

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus. The MAINS plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Warning: the user shall not place this apparatus in the confined area during the operation so that the mains switch can be easily accessible.

1. Read these instructions before operating this apparatus.
2. Keep these instructions for future reference.
3. Heed all warnings to ensure safe operation.
4. Follow all instructions provided in this document.
5. Do not use this apparatus near water or in locations where condensation may occur.
6. Clean only with dry cloth. Do not use aerosol or liquid cleaners. Unplug this apparatus before cleaning.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified may result in hazardous radiation exposure.



INTRODUCTION

We at Phonic would like to congratulate you on your purchase of our Sound Ambassador 75 Deluxe or 120 Deluxe wireless portable sound system. This extremely stylish system will allow you to carry all the gear you need to set up a moderate front of house sound system anywhere you go without lugging around chunky mixers, speakers and cords.

Including microphone and line inputs, as well as mini stereo in/out, the Sound Ambassador Deluxe provides just enough room for a small band, choir or DJ to give their audience crystal clear sound. The Sound Ambassador can be further customized to include a CD Player and Tape Player for adding to the versatility of these great speakers. The built-in amplifier pumps 75 or 120 Watts of power through the 1" tweeter and 10" woofer – all of which is built right into the cabinet!

This owner's manual was designed to give you a clear picture of all the features and functions of the Sound Ambassador Deluxe. It is strongly advised that you read this manual carefully before storing it in an easily accessible in case it is needed for future reference.

FEATURES

- All-in-one portable sound system with retractable trolley and wheels
- 10" 2-way speaker system (120 Watts @ 4 ohms on the Sound Ambassador 120 Deluxe, 75 Watts @ 4 ohms on the Sound Ambassador 75 Deluxe)
- Optional UHF wireless microphones, CD player with anti-shock, MP3 recorder, and audio cassette recorder
- 100-240VAC switching power supply
- Built-in DC charging circuit
- 24 VDC supply from two built-in, maintenance-free lead acid type rechargeable batteries
- 24-32VDC inlet for external power supply
- Slot for choice of two UHF PLL synthesized diversity or fixed frequency type wireless receiver modules
- Built-in diversity receiving antennas
- One XLR and one 1/4" phone jack for wired microphone input
- 1/4" phone jacks and mini-stereo jacks for line-level input and output
- Built-in limiter and protection circuitry to minimize distortion and overload
- Individual volume control for wired and wireless microphones
- Master volume control and two-band system EQ
- Switched and unswitched speaker output jacks
- Tripod stand adapter included
- Luxury molded cabinet, stackable or can be used as a floor monitor or mounted as a raised sound reinforcement system

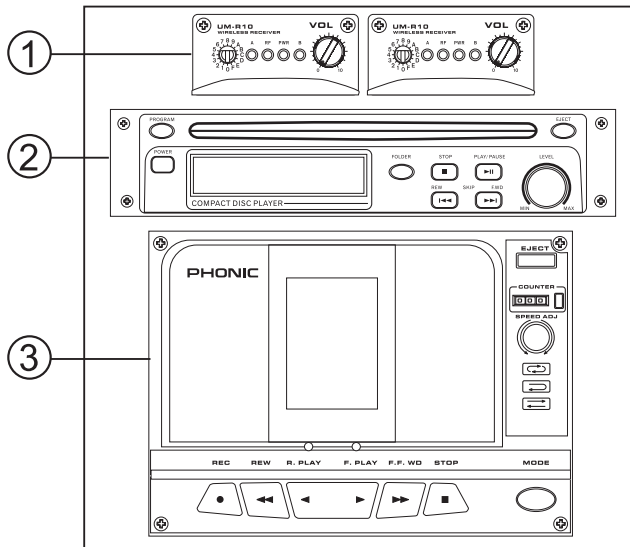
OPTIONAL ACCESSORIES

- *UM30*: UHF (16-ch) Wireless Handheld System including a HT-100 transmitter and UM-R10 receiver
- *UM40*: UHF (16-ch) Wireless Lavalier System including a BT-200 transmitter, ML-10 Microphone and UM-R10 receiver
- *UM50*: UHF (16-ch) Wireless Headset System including BT-200 transmitter, MH-20 Microphone and UM-R10 receiver
- *MK3-SA*: Wall/Ceiling Mounting kit
- *CD Player*
- *Cassette Recorder*
- *MP3 recorder*

BASIC SETUP

1. Ensure all power is turned off on the Sound Ambassador Deluxe.
2. All level controls should be set at the lowest level to ensure no sound is inadvertently sent through the outputs when the device is switched on. All levels can be adjusted to acceptable degrees after the device is turned on.
3. Plug all necessary instruments and/or equipment into the Sound Ambassador's various inputs as required. This may include devices such as microphones, electric guitars, keyboards, etc.
4. Though it is not required (as the Sound Ambassador Deluxe's speaker is built-in), you may wish to connect various devices to the Sound Ambassador Deluxe's outputs, which could further enhance your set up.
5. Plug the supplied AC cable into the AC inlet on the back of the device, ensuring the local voltage level is identical to that set by the voltage selection switch on your device. Plug the other end into an AC power outlet. This is, of course, not really necessary as the Sound Ambassador Deluxe has an internal battery.
6. Turn the power switch on, and you should be ready to go.

CONNECTIONS AND SETTINGS



1. Wireless Microphone Module Slot

These two slots are for the addition of wireless microphone modules to your Sound Ambassador. They allow users to use microphones from various locations without a cord getting in the way. For information on purchasing the wireless microphone kit, please contact your nearest Phonic dealer. For more information, please consult page 8.

Please Note: The wireless modules act as their own, individual channel, with its own volume control – the signal of which is sent to the main mixing bus.

2. CD Player Module Slot

This slot is for the addition of an optional Compact Disc player to the Ambassador Deluxe. By adding the CD player users are able to feed the audio from CDs to the built-in mixer. For more information, please consult page 8.

3. Cassette Player Module Slot

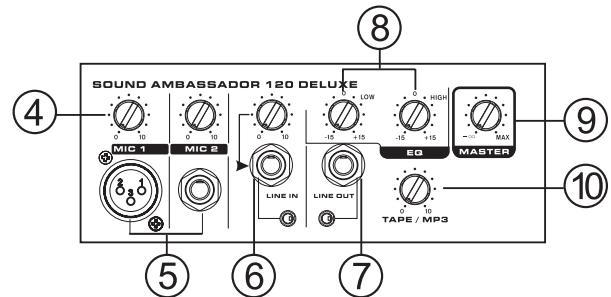
This slot is for the addition of an optional Tape Deck to the Ambassador Deluxe. By adding the Cassette player users are able to combine the audio from Audio Cassettes with the main signal of the built-in mixer. The final level of the optional Cassette Player is adjustable by the Tape In control on the main mixing panel. Other devices may also be used in this slot, such as an MP3 recorder. For more information, please consult page 9.

4. Level Control

These level controls on Mic 1 and 2, as well as the Line Input channel, adjust the level of the audio that is received through the corresponding inputs.

5. Microphone Input

This 3-pin XLR microphone jack and 1/4" Phone Jack are for the addition of low and high impedance microphones to the Sound Ambassador Deluxe. On the XLR Mic inputs, we recommend using professional balanced dynamic or ribbon mics as they are less likely to have interference and provide a good quality of sound.



6. Line Input

These inputs accept typical 1/4" TRS or TS inputs, for balanced or unbalanced signals, as well as mini stereo inputs. The 1/4" jacks are best suited for input of electric guitars, bass guitars, synthesizers and drum machines, as well as other similar line-level instruments, whereas the mini stereo inputs are suitable for many portable consumer playback devices such as MP3 players.

7. Line Outputs

This 1/4" and mini stereo output send the main signal of the Sound Ambassador Deluxe to external devices. Users are able to send the signal to other sound systems, allowing the signal to be incorporated in other mixes, or to an amplifier, allowing other speakers to output the signal in addition to the built-in speaker, as well as link to other Sound Ambassadors Deluxe. These outputs are in no way affected by the master level control.

8. Master EQ

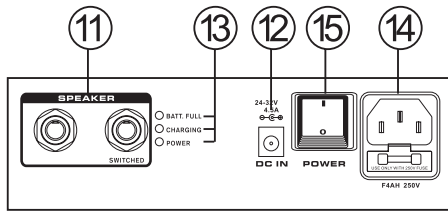
This 2-band EQ allows users to adjust the high and low frequency sounds of their main signal at 80 Hz and 10 kHz, respectively.

9. Master Level Control

This control will allow users to adjust the final level of the signal sent to the built-in power amplifier and speakers. This will in no way affect the line outputs.

10. Tape In / MP3 Control

This rotary control allows users to adjust the level of audio that is received from the optional Tape player or MP3 recorder.



11. Speaker Outputs

These 1/4" TS outputs allow users to send the main signal of the Sound Ambassador Deluxe to an external passive speaker. The impedance of the passive speaker should be no less than 8 ohms. When a speaker is connected to the left output, the built-in speakers will run in parallel with the connected speaker. When a speaker is connected to the right output ("switched"), the Sound Ambassador's built-in speaker will be bypassed.

12. DC Power Input

This inlet is for the connection of a 24V – 32V DC power source, which can be provided by an external DC power source.

13. Power Indicators

The lights just to the left of the DC input allow users to see the status of the battery. Batt. Full, illuminates when the Battery is at full capacity, and Charging flashes when the internal battery is in the process of charging. The Power LED will light up when the Sound Ambassador is on, whether it is powered through the internal battery or AC power. When the battery level is low, the Power LED will flash for a few seconds before shutting the device down.

14. AC Power Inlet and Fuse Holder

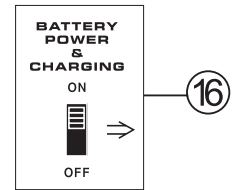
This is for the addition of an AC power source to the Sound Ambassadors 75 and 120 Deluxe. Connect the provided power cable into this inlet, and the other end into a suitable AC power source. This power outlet also features a fuse holder. If the fuse blows, it must be replaced with another suitable fuse (as indicated on the fuse holder's cover). The Sound Ambassador will not operate on AC power if the fuse is damaged or missing.

15. Power Switch

Flicking this switch turns the Sound Ambassador on and off. If no AC power source is connected to the device, power will be supplied by the built-in battery. When the power is turned on, the blue Power LED (below the Charge LED) will illuminate.

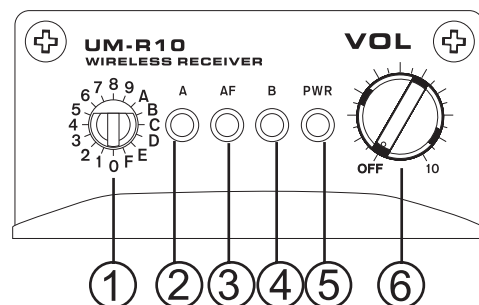
16. Battery Power and Charging Switch

When this switch is set to ON, the Sound Ambassador Deluxe's internal battery can be either charged or used to power the unit. If it's set to OFF, the battery is effectively cut off from the rest of the unit. If this unit will not be used over 10 days or more, please set this switch to off.

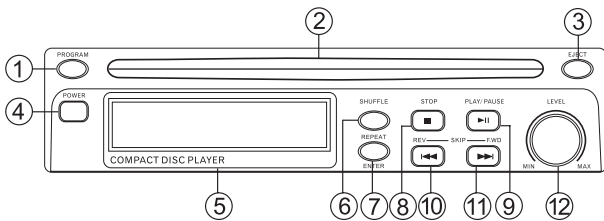


WIRELESS MICROPHONE RECEIVER

- 1. Frequency Select** – Use this to select the frequency at which the wireless module will receive signals. The wireless microphone should be set to the same frequency.
- 2. A Indicator** – Depending which antennae is being used, either the A or B indicators will illuminate.
- 3. AF Indicator** – AF Indicator - This will illuminate when a wireless microphone audio signal is received.
- 4. B Indicator** – Depending which antennae is being used, either the A or B indicators will illuminate.
- 5. PWR Indicator** – When the device is turned on, this LED will light up.
- 6. Volume Control** – The volume of the microphone signal can be adjusted using this. Turning this control all the way to the left will effectively turn the wireless microphone module off.

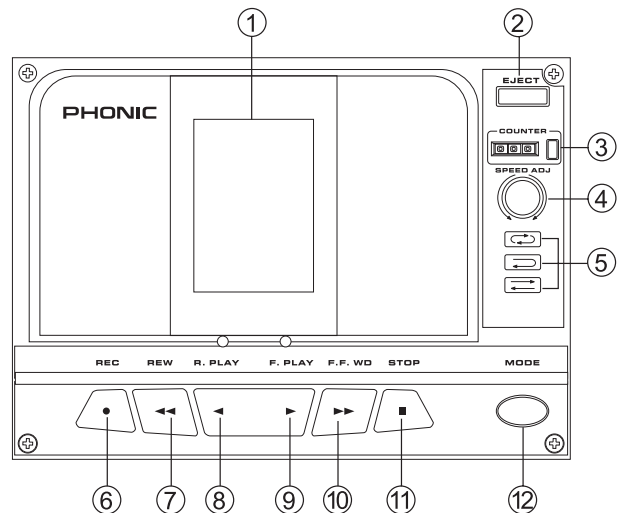


CD PLAYER



1. **Program** – Push this button to enter a track into your program memory, to play the CD in the track order of your choosing.
2. **CD Slot** – Insert your CD here. Ensure the CD's label is facing upwards.
3. **Eject** – When a CD is loaded, push this button to remove.
4. **Power** – Pushing this button turns the power of the CD player on and off.
5. **Digital Display** – View the track number and elapsed time here.
6. **Shuffle** – Pushing this button allows the CD player to play tracks in a random order.
7. **Repeat / Enter** – Push this button to set the repeat mode.
8. **Stop** – When a CD is playing, push this button to stop it.
9. **Pause/Play** – Pushing this button plays or pauses the selected track.
10. **Reverse** – Push this button to go back through the tracks. Hold it down to rewind an individual track.
11. **Forwards** – Pushing this button skips forward through the tracks. Holding it down will allow you to skip forward through an individual track.
12. **Level Control** – adjust the level of the CD player's audio using this knob.

TAPE PLAYER

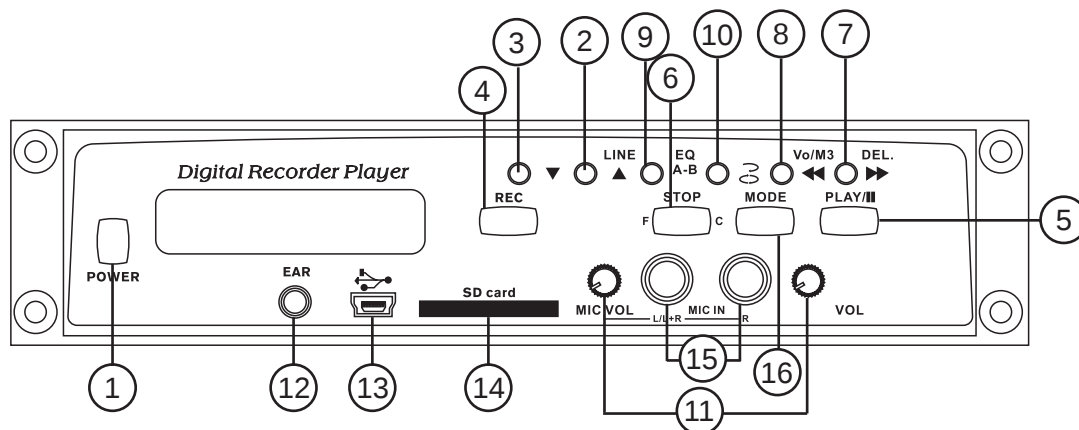


1. **Tape Deck** – when the tape deck has been opened, insert a cassette (magnetic tape down) here.
2. **Eject** – Push this button to open the tape deck.
3. **Counter** – Gives a visual indication of time elapsed on the tape. Press the restart button to set to 000.
4. **Speed Adjust** – Slow down or speed up the tape using this.
5. **Repeat Display** – Users can see how their tape will react when it gets to the end of the current side. Select the repeat type by pushing the Mode button.
6. **Record** – Push this button and either the reverse play or forward play buttons to record any signal sent to the tape player.
7. **Rewind** – Rewind the tape using this button.
8. **Reverse Play** – Play the "other side" of your tape, using this button.
9. **Forward Play** – Play your cassette on the side that you inserted it.
10. **Fast Forward** – Quickly skip through the tape using this.
11. **Stop** – Stop playing your tape by pushing this button.
12. **Mode** – This allows you to adjust the tape player so it plays a single side then stops, plays both sides and stops, or continuously plays both sides until you stop it manually. Your option will be shown on the repeat display (5).

When the Sound Ambassador is used as a floor monitor, do not attempt to use the built-in CD player.

Information contained within this page may be outdated by time of printing.

MP3 RECORDER AND PLAYER



1. **Power key:** Push to turn the digital recorder on and off.
2. **Up key:** When wanting to select a track, push this button to scroll through the tracks in ascending order. Hold it down for two seconds to run through the track numbers faster (this function will not work in MP3 mode).
3. **Back key:** When wanting to select a track, push this button to scroll through the tracks in descending order. Hold it down for two seconds to run through the track numbers faster (this function will not work in MP3 mode).
4. **Record key:** Select track number when in VOC mode and push **REC** key to record on the current track. Push the stop button to stop recording. If the track you want to record on is already used, the LCD will show "≡≡" and you must delete the content of the track before recording. When the in-built memory only has 30 seconds left, the LCD will start to count down the remaining time. You can use a microphone, a line in audio source or a mixture of both as your recording source.
Note: If you want to record to an SD card or Flash memory, you must push Mode and stop button together to switch from C to F (as indicated in front of the time).
5. **Play/Pause key:** Select the track you want to play then push this key to play. Push this key again during play to pause the track.
6. **Stop key:** Push the key to stop all functions, for example recording, play back, track selection, etc.
7. **Forward key:** Pushing this key will skip forward through the track currently playing. The track will resume as normal when the key is released.
8. **Rewind key:** Pushing this key will rewind through the track currently playing. The track will resume as normal when the key is released.
9. **A-B repeat key:** While playing, push this key to indicate any point as start point (A point) and push again to indicate a finish point (B point). The device will repeat from A to B point until you push the key again to release the function and continue to play.
10. **Repeat key:** When playing in MP3 mode, push this key once to simply repeat a single track. Press repeat a second time to repeat all tracks. Push the key at the third time to release repeat function. This function can not be used in VOC mode.
11. **Volume controls:** There are two main volume controls; the Mic input controls the microphone input level, whereas the remaining volume control adjusts the output level.
12. **Earphone:** for connecting headphones
13. **USB:** for connecting to a PC
14. **SD card:** for an SD memory card up to 1 GB
(When a 512 MB SD card is used, the recording time available is over 8 hours.)
15. **Microphone:** Connect up to two microphones. If only one microphone is used, use the left input.
16. **Mode Key:** Push the MODE key with another key for special function selection. The LCD will show "MODE" when pushed. If you do not push another function key within 5 seconds, the machine will return to idle mode. The following are the details of special function keys.
 1. **MODE + Up:** LCD will show "LINE IN", and select line in audio source as recording source.
 2. **MODE + A-B:** allows you to use different EQ presents. EQ functions will arrive in the following sequence: Normal, Classic, Pop, Rock, Jazz.
 3. **MODE + Rewind:** Use this select VOC mode (allowing you to record from microphone or LINE IN source) or MP3 mode (allowing you to download mp3 files from PC).
 4. **MODE + Forward:** When these two keys are pushed, the LCD will show "DEL." Push Forward (ie. Del) key again to delete the track. The LCD will show "DEL" until the delete process is finished.
 5. **MODE + Stop:** Change between the flash and SD card when in play or idle mode.

MP3 PLAYER'S USB CONNECTION

You can easily copy MP3 files from computer to the machine through USB connection. Connect the machine to your computer with an appropriate USB cable. Your computer will recognize a new removable storage device automatically. You can now add, delete, copy and preview files. If using Windows 98 or below a USB driver will need to be installed.

When connecting to a PC through the USB port, the computer will take the device as two removable disks (the first disk being the built-in flash memory, the second disk is the SD card). You can start to copy music from the computer to either of these discs, or copy any of your previously recorded files from the device to computer. As the recorded files from the device have been compressed to MP3 format, it is easy to playback the files without any re-encoding.

The device will playback the MP3 files you download from computer in MP3 mode and playback any sound files you recorded from the Mic or Line inputs in the VOC mode. However, the play sequence of the music files in MP3 mode is decided by the sequence the music was copied to the SD card, thus is not fixed. If you want MP3 music to play in a fixed sequence – or playback in VOC mode – you will need to change the file name of the MP3 files to **M_INT.xx.MP3** (where “xx” is the track number you wish to store the file as) for on the built-in flash memory, or **M_EXT.xx.MP3** (where “xx” is the track number you wish to store the file as) for use on an SD card. The file format must be MP3 for this to work.

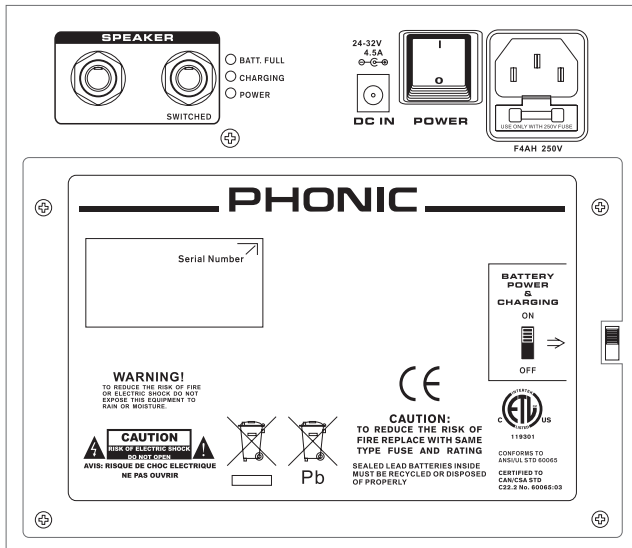
IMPORTANT INSTRUCTIONS

- Turn the power off when you do not use this unit for a period of time.
- In order to keep stable data transmission, please do not twist, pull or manipulate the USB cord.
- Do not remove the USB cable during data transmission.
- Make sure the USB is safely ‘removed’ on your computer before you unplug the USB cable from the machine or computer.
- Do not apply excessive pressure to the LCD monitor or touch it with fingers or sharp instruments.
- Make every effort to ensure this unit does not get wet.
- Do not take SD cards out while data is being transmitted.
- Do not bend, strike, drop or take apart SD cards.
- Do not place the SD card in areas of high temperature, high humidity, dusty place, or an area with static electricity or other electrical field.
- Please ensure the SD card has been formatted before use.
- Make sure the write protection switch of the SD card is released before attempting to record.
- Our product will transmit large amounts of data while recording and playing. We strongly suggest using a high quality, high speed SD card as your extension memory card.
- We have extensively tested and approve of the following SD cards for use with this device:
Toshiba SD-M51225R2W 512MB / Apacer SD 120X 1GB / Apacer SD 256MB
- We do not guarantee the function, operation, or life of any SD card as used in this device.
- We do not also take any responsibility for the damage of SD cards used within this device.
- Like all other digital products, users must back up their files from time to time. We do not take responsibility for any documents lost while an SD card is used within this device.

OTHER IMPORTANT FEATURES

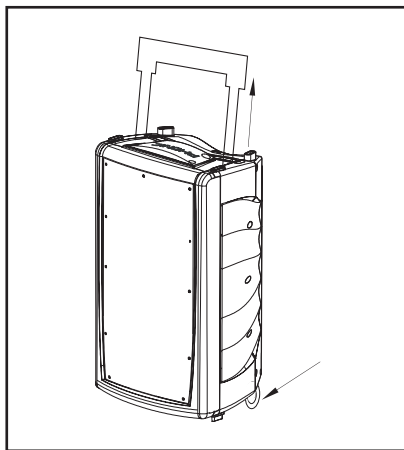
Opening the Battery Cover

Remove the screws to open the battery cover. If a replacement battery is necessary, please contact your nearest Phonic dealer.

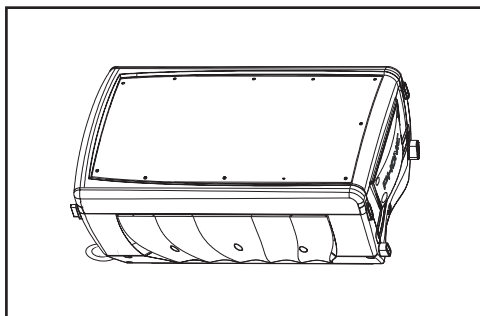


Retractable Handle and Wheels

The retractable handle on the top of the Sound Ambassador Deluxe, and the inbuilt wheels, makes moving the unit around trouble-free.

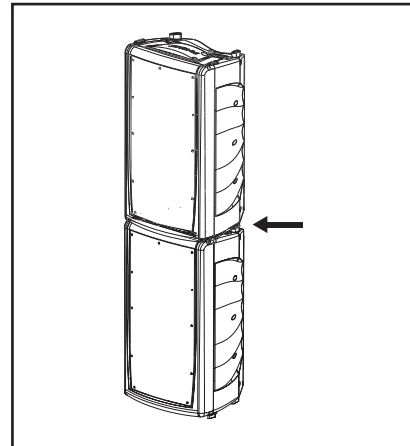


As a Floor Monitor



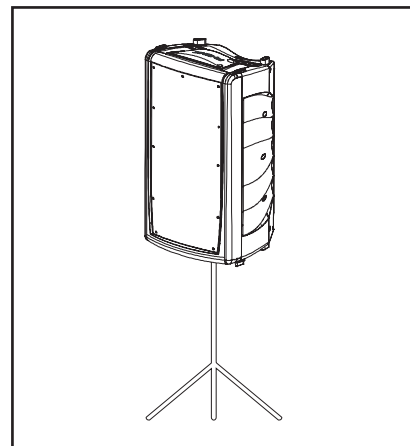
Stack-Points

These four points on the Sound Ambassador Deluxe making stacking multiple devices a whole lot easier.



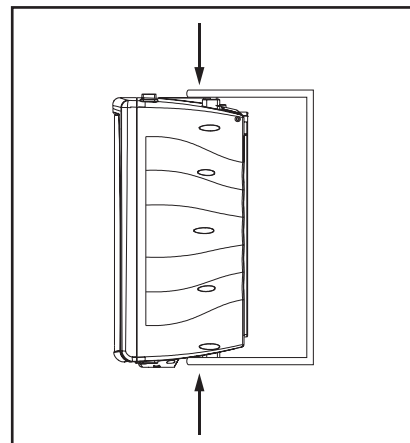
Tripod Stand Socket

Flip the Sound Ambassador over. On the bottom, you will find a hole ideal for use with tripod stands (35mm in diameter).



Wall Mount Points

The optional wall mount can be attached to the Sound Ambassador deluxe modules using the M10 screw holes on the top and bottom of the unit.



SPECIFICATIONS

	Sound Ambassador 75 Deluxe	Sound Ambassador 120 Deluxe
Woofers	10"	10"
Tweeter	1" driver	1" driver
Amplifier (watts), RMS	75 Watt @ 4 ohm; 50 Watt @ 8 ohm	120 Watt @ 4 ohm; 75 Watt @ 8 ohms
Inputs & Outputs	1x XLR mic, 1x 1/4" mic, 1x 1/4" & 1x mini stereo line in; 1x 1/4" & 1x mini-stereo line out, 2x 1/4" speaker out	1x XLR mic, 1x 1/4" mic, 1x 1/4" & 1x mini stereo line in; 1x 1/4" & 1x mini-stereo line out, 2x 1/4" speaker out
Tone control		
Treble	+/- 15dB @10k Hz	+/- 15dB @10k Hz
Bass	+/- 15dB @ 80Hz	+/- 15dB @ 80Hz
Frequency response (-10dB point)	50Hz~20KHz	50Hz~20KHz
Indicator		
Battery Full	Green	Green
Charging LED	Red (flashing)	Red (flashing)
Power LED	Blue	Blue
Appearance		
Retractable Trolley	Yes	Yes
Wheels	Yes	Yes
Handle	on top	on top
Mount standable	35mm tripod stand socket	35mm tripod stand socket
Stackable	Yes	Yes
Floor monitor version	Yes	Yes
Built-In limiter	Yes	Yes
Protection circuitry	thermal, subsonic, RF protection, Output DC offset, Power on/off muting and HF driver protection	thermal, subsonic, RF protection, Output DC offset, Power on/off muting and HF driver protection
Built-In Battery	2x 12V/4.5Ah	2x 12V/4.5Ah
Recharging time	8 hours	8 hours
Battery life	4-8 hours continuous use	4-8 hours continuous use
Optional accessories	CD player module, MP3 Recorder module, Audio Cassette Recorder, 2x UHF wireless mics	CD player module, MP3 Recorder module, Audio Cassette Recorder, 2x UHF wireless mics
Safety Certificate	CETL, CE	CETL, CE
Power Requirement	100-240VAC, 50/60Hz, or 2x battery power, or external 24-32VDC power	100-240VAC, 50/60Hz, or battery power, or external 24-32VDC power
Dimensions (HxWxD)	24"x11.8"x13.8" (612x300x350 mm)	24"x11.8"x13.8" (612x300x350 mm)
Weight	43 lbs (19.5 kg)	45.2bs (20.5 kg)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones antes de operar este aparato.
2. Mantenga este instructivo para futuras referencias.
3. Preste atención a todas las advertencias para asegurar una operación adecuada.
4. Siga todas las instrucciones indicadas en este instructivo.
5. No utilice este aparato cerca del agua o en lugares donde se puedan dar condensaciones.
6. Limpie solamente con lienzos secos. No utilice aerosol ni limpiadores líquidos. Desconecte este aparato antes de limpiarlo.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale según las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de cualquier fuente de calor como radiadores, registros de calor, estufas, u otro aparato (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No deshaga la opción de seguridad del plug polarizado o aterrizado. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas una más grande que la otra. Una clavija del tipo polarizado tiene dos cuchillas y un diente. La cuchilla más ancha o el tercer diente esta incluido para su seguridad. Si esta clavija no se acomoda en su toma corriente, consulte un electricista para que cambie el toma corriente obsoleto.
10. Proteja el cable de electricidad de ser pisado o picado particularmente en la clavija, los receptáculos y en el punto donde estos salgan del aparato. No pise los cables de alimentación de AC.
11. Utilice solamente accesorios o demás cosas especificadas por el fabricante.
12. Transporte solamente con un carro, pedestal, tripie, abrazaderas o mesas especificadas por el fabricante, o incluidas con el aparato. Si se utiliza un carro, tenga precaución cuando mueva el carro con el aparato para evitar lesiones de cualquier tipo.
13. Desconecte este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se ocupe en periodos largos de tiempo.
14. Refiera todo el servicio al personal calificado. Se requiere de servicio cuando el aparato a sido dañado en cualquier manera, por ejemplo cuando el cable de alimentación de voltaje o la clavija han sido dañados, si se ha derramado liquido o si algun objeto a caido en el aparato, o si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o a la humedad, no funcione normalmente o si ha sufrido una caída.

	PRECAUCION RIESGO DE SHOCK ELECTRICO NO ABRIR	
PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SHOCK ELECTRICO NO REMUEVA LA TAPA (O LA CUBIERTA) NO HAY REFACCIONES DENTRO MANDE A SERVICIO CON EL PERSONAL CALIFICADO		



El simbolo con una flecha encerrado en un triangulo equilátero, es para alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del chasis del producto que pudiera ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de shock eléctrico a las personas.



El punto de exclamación dentro de un triangulo equilátero es para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña el equipo.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de shock o fuego eléctrico no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

PRECAUCION: No use controles, ajustes, no realice procedimientos diferentes a los especificados, esto puede resultar en una peligrosa exposición a la radiación.



PHONIC

INTRODUCCIÓN

Nosotros en Phonic queremos felicitarte por tu compra de nuestro sistema de sonido portátil inalámbrico Sound Ambassador 75 Deluxe o Sound Ambassador 120 Deluxe.. Este sistema extremadamente elegante te permitirá cargar todo el equipo que necesitas para configurar un sistema de sonido frontal moderado, en cualquier lugar al que vayas sin cargar mezcladoras pesadas, altavoces y cables.

Incluye entradas de micrófono y de línea, así como entrada/salida mini estéreo, el Sound Ambassador Deluxe provee suficiente espacio para una banda pequeña, coros o DJ para dar a su audiencia un sonido claro cristalino. El Sound Ambassador Deluxe puede ser personalizado para incluir un reproductor de CD y de cinta para agregar versatilidad a estos maravillosos altavoces. El amplificador integrado da 75 o 120 Watts de potencia a través de tweeter de 1" y woofer de 10" –todo esto está integrado justamente dentro del gabinete!

Este manual del usuario está diseñado para darte una imagen clara de todas las características y funciones del Sound Ambassador Deluxe. Se recomienda muy seriamente que se lea este manual cuidadosamente antes de almacenarlo en un lugar accesible, para futuras referencias en caso necesario.

CARACTERÍSTICAS

- Sistema de sonido todo-en-uno portátil con manija retráctil y ruedas para transporte
- Sistema de altavoz de 2 vías (120W @4 ohms Sound Ambassador 120 Deluxe, 75W@4 ohms Sound Ambassador 75 Deluxe)
- Micrófonos inalámbricos UHF opcionales, reproductor de CD con sistema anti-shock, grabadora MP3 y grabadora de cassettes (todo opcional)
- Fuente de alimentación seleccionable 100-240 VAC
- Circuito de DC de recarga integrado
- Alimentación de DC a 24V mediante baterías tipo ácido plomo recargables libres de mantenimiento
- Conector de 24-32 VDC para fuente de alimentación externa
- Slot para la opción de dos diversidad sintetizado de UHF PLL o módulos de receptor inalámbricos de frecuencia fija
- Antenas receptoras integradas
- Un jack XLR y un jack 1/4" para entradas de micrófono alámbrico
- Jacks 1/4" y mini estéreo para entradas y salidas de nivel de línea
- Limitador integrado y circuitos de protección para minimizar la distorsión y la sobrecarga
- Controles de volumen individuales para micrófonos inalámbricos y alámbricos

- Control de volumen principal y sistema de EQ de dos bandas
- Jacks de salida de altavoz conmutables y no conmutables
- Adaptador para montaje en pedestal incluido
- Gabinete moldeado lujoso, apilable o se puede ser utilizado como monitor del piso o montado como sistema del refuerzo sonoro

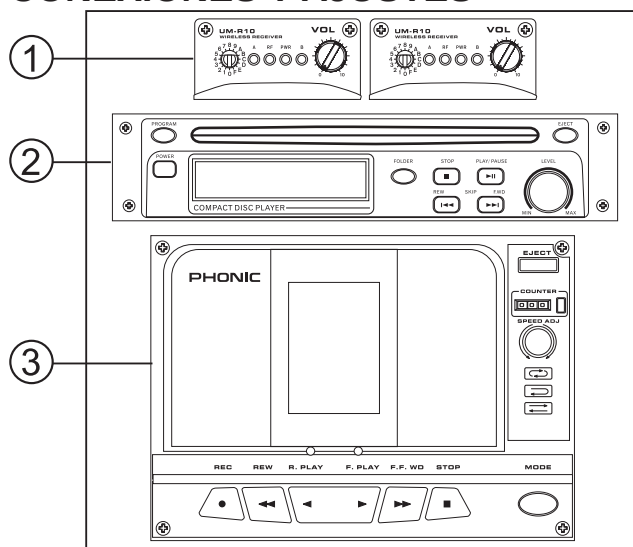
ACCESORIOS OPCIONALES

- *UM30:* UHF 16 canales. Sistema de Micrófono de Mano Inalámbrico, incluye transmisor HT-100 y receptor UM-R10
- *UM40:* UHF 16 canales. Sistema de Micrófono Lavalier Inalámbrico incluye transmisor BT-200, micrófono ML-10 y receptor UM-R10
- *UM50:* UHF 16 canales. Sistema de Micrófono Headset Inalámbrico que incluye al transmisor BT-2000, micrófono MH-20 y receptor UM-R10
- *MK3-SA:* Kit para montaje en techo/pared
- *Reproductor de CD*
- *Grabadora de Cassette*
- *Grabadora MP3*

CONFIGURACIÓN BÁSICA

1. Asegúrate de que todo el voltaje este apagado en la Sound Ambassador Deluxe.
2. Todos los faders y todos los controles deben de estar en el nivel más bajo y todos los canales apagados, para asegurar que ningún audio sea enviado a las salidas cuando se prenda el equipo. Todos los niveles pueden ser modificados a niveles aceptables después de que se encienda el equipo.
3. Conecta todos los instrumentos y/o equipos necesarios en las entradas de Sound Ambassador como sea necesario. Esto puede incluir dispositivos como teclados, guitarras eléctricas, micrófonos, etc.
4. Aunque no es necesario (esto porque el altavoz del Sound Ambassador Deluxe esta integrado), tal vez quieras conectar los diferentes dispositivos a las salidas del Sound Ambassador Deluxe, lo que pudiera reforzar tu sistema de sonido.
5. Conecta el cable de AC suministrado a entrada AC en la parte posterior de dispositivo, asegúrate de que este voltaje sea compatible con el de tu equipo. Conecta el otro extremo a un toma corriente AC. Esto, por supuesto no es realmente necesario ya que el Sound Ambassador Deluxe tiene una batería interna.
6. Enciende la unidad, y así estarás listo para trabajar.

CONEXIONES Y AJUSTES



1. Slot de Micrófono Inalámbrico

Estos dos slots están hechos para agregar módulos de micrófonos inalámbricos a tu sistema de Sound Ambassador. Estos permiten a los usuarios emplear micrófonos desde varios lugares sin un cable en el medio. Para información en como comprar el kit de micrófonos inalámbricos por favor ponte en contacto con tu distribuidor local Phonic.

Nota: Los módulos inalámbricos funcionan por si mismos, con canales individuales con controles de volumen, esta señal será enviada a la mezcla principal.

2. Slot para Reproductor de CD

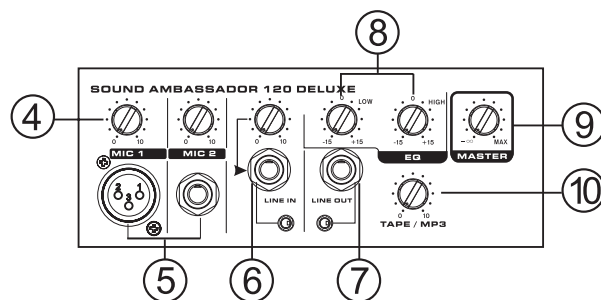
Este slot es para agregar un reproductor de CD compacto al Sound Ambassador Deluxe. Al agregar el reproductor de CD los usuarios serán capaces de alimentar audio desde CDs a la mezcladora integrada. Para mayor información consulta la página 17.

3. Slot para Módulo de Reproductor de Cassette

Este slot es para agregar un Tape Deck opcional al Sound Ambassador Deluxe. Al agregar el reproductor de cassette los usuarios podrán combinar el audio de Cassettes de Audio con la señal principal de mezcladora integrada. El nivel final de esta opción se ajusta con el control de entrada de cassette (Tape In) en el panel principal de la mezcladora. Otros dispositivos también pueden ser utilizados en este slot, como una grabadora de MP3. Para mayor información consulta la página 17.

4. Control de Nivel

El control de nivel en los canales de micrófono 1 y 2 así como los canales de entrada de línea, ajusta el nivel del audio que es recibido a través de las entradas correspondientes.



5. Entrada de Micrófono

Este jack de micrófono XLR de 3 pines y jack de audífono de 1/4" son para agregar micrófonos de impedancia alta y baja a Sound Ambassador Deluxe. En las entradas de micrófono XLR, recomendamos utilizar micrófonos balanceados profesionales o ribbon, debido a que estos son menos propensos a tener interferencias, y proveen de una buena calidad de sonido.

6. Entradas de Línea

Estas entradas aceptan entradas típicas 1/4" TRS y TS, para señales balanceadas y desbalanceadas así como entradas mini estéreo. Los jacks 1/4" son adecuados para entrada de guitarras, bajos, sintetizadores y drum machines así como de otros instrumentos similares de nivel de línea. Mientras que las entradas mini estéreo son adecuadas para muchos dispositivos de reproducción portables tipo consumidor tales como reproductores de MP3.

7. Salidas de Línea

Estas salidas 1/4" y mini estéreo envían la señal principal del Sound Ambassador Deluxe hacia dispositivos externos. Los usuarios podrán enviar la señal a otros sistemas de sonido, permitiendo que la señal sea incorporada a otras mezcladoras o amplificadores permitiendo así el uso de otros altavoces. Estas salidas no serán afectadas por el control de nivel principal.

8. EQ Principal

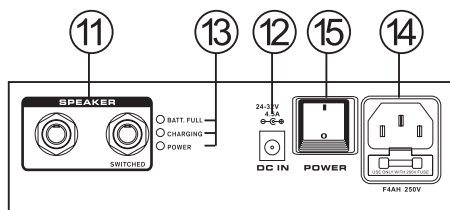
Este EQ de 2 bandas permitirá a los usuarios ajustar los sonidos de frecuencias bajas y altas de la señal principal a 80hz y 10kHz respectivamente.

9. Control de Nivel Principal

Este control permitirá a los usuarios ajustar el nivel final de la señal enviada al amplificador integrado y, a los altavoces. Esto no afectara de ninguna manera a las salidas de línea.

10. Control de Entrada de Tape/MP3

Este control giratorio permite a los usuarios ajustar el nivel del audio que es recibido por el reproductor de tape o grabadora de MP3 opcionales.



11. Salida de Altavoz

Estas salidas 1/4" TS permiten a los usuarios enviar la señal principal del Sound Ambassador Deluxe a un altavoz externo pasivo. La impedancia del altavoz pasivo no deberá ser menor a los 8 ohms. Cuando un altavoz es conectado a la salida izquierda, los altavoces integrados correrán en paralelo con el altavoz conectado. Cuando se conecta un altavoz a la salida derecha ("switched"), el altavoz integrado del Sound Ambassador Deluxe será cancelado.

12. Entrada de Voltaje de DC

Este conector es para alimentar a la unidad con voltajes de 24VDC-32VDC, el cual puede ser provisto por una fuente externa de DC.

13. Indicadores de Encendido

Estos LEDs localizados justo a la izquierda de la entrada de DC permitirán a los usuarios ver el estatus de la batería. Batt. Full, se iluminará cuando la batería este a su máxima capacidad y el indicador de cargando (charging) parpadeara cuando la batería interna este en el proceso de carga. El indicador LED de encendido (Power) se iluminará cuando el Sound Ambassador este encendido, ya sea que este alimentado mediante la batería interna o AC. Cuando el nivel de la batería sea muy bajo, el LED de encendido estará intermitente por algunos segundos antes de apagarse la unidad.

14. Conector de AC y Portafusible

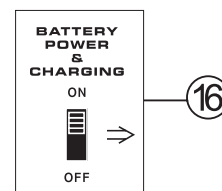
Esto es para agregar una fuente de AC al Sound Ambassador 75 y 120 Deluxe. Conecta el cable incluido aquí, y el otro extremo a una fuente de AC de voltaje adecuado. Este conector de voltaje también tiene un portafusible, si llegara a pasar que el fusible se fundiera, deberá ser reemplazado con otro fusible adecuado (como se indica en la tapa del portafusible). El Sound Ambassador Deluxe no operara en AC si el fusible no esta funcionando adecuadamente.

15. Interruptor de Encendido

Al mover este interruptor, se encenderá y apagara el Sound Ambassador Deluxe. Si no se conecta voltaje de AC a la unidad la batería integrada será la que alimente de voltaje al Sound Ambassador Deluxe. El LED azul de encendido, (debajo de LED de Carga) se iluminará cuando se encienda la unidad.

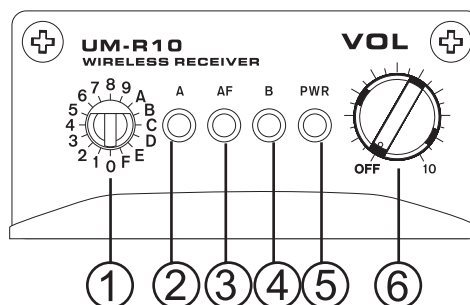
16. Energía de Batería e Interruptor de Carga

Cuando este interruptor está seteado a ENCENDIDO, la batería interna de Sound Ambassador Deluxe puede ser cargada o utilizada para accionar la unidad. Si está seteado a APAGADO, la batería se corta con eficacia del resto de la unidad. Si esta unidad no será utilizada durante 10 días o más, por favor fije este interruptor a apagado.

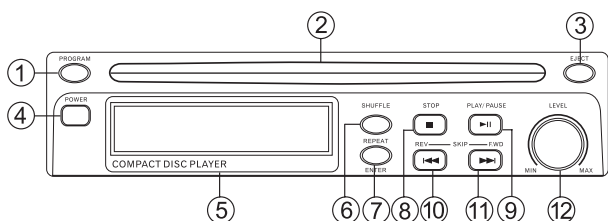


RECEPTOR DE MICRÓFONO INALÁMBRICO

- 1. Selector de Frecuencia** – Utilízalo para seleccionar la frecuencia a la cual el módulo inalámbrico recibirá las señales. El micrófono inalámbrico deberá estar a esta misma frecuencia.
- 2. Indicador A** – Dependiendo en cual antena este en uso, ya sea el indicador A o B se iluminará.
- 3. Indicador AF** – Este se iluminará cuando se reciba una señal desde el micrófono inalámbrico.
- 4. Indicador B** – Dependiendo en cual antena este en uso, ya sea el indicador A o B se iluminará.
- 5. Indicador de Encendido (PWR)** – Cuando se encienda la unidad, este LED se activará.
- 6. Control de volumen** – El volumen de esta señal de micrófono puede ser ajustada utilizando este control. Al colocarlo completamente a la izquierda apagará al módulo inalámbrico.



REPRODUCTOR DE CD

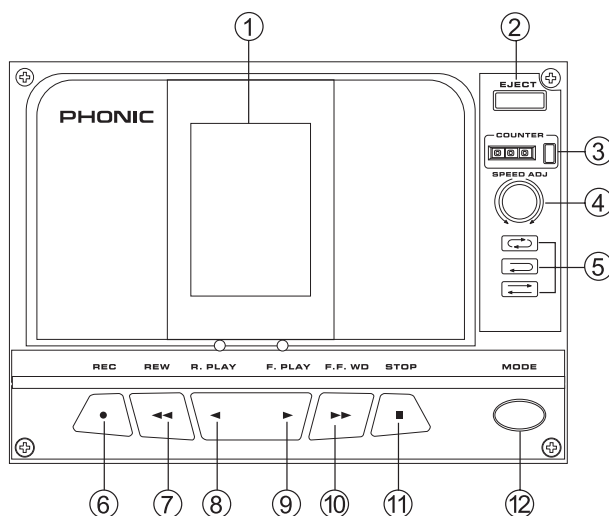


1. **Program** – Presiona este botón para seleccionar el track que desees en la memoria, para reproducir el CD en el orden de los trazes seleccionados.
2. **Slot de CD** – Inserta tu CD aquí. Asegúrate de que la carátula del CD este con su cara hacia arriba.
3. **Eject** - Cuando un CD está cargado, presione este botón para removerlo.
4. **Encendido** – Presionando este botón encenderás o apagaras al reproductor de CD.
5. **Display Digital** – Ve el número de track y el tiempo de duración en este display.
6. **Shuffle** – Presionando este selector te permitirá reproducir los trazes de audio de manera aleatoria.
7. **Repeat/Enter** – Presiónalo para seleccionar la modalidad de repetición.
8. **Alto (Stop)** – Cuando el CD este en reproducción, presiona esta opción para detener el audio.
9. **Pausa/Reproducción (Play/Pause)** – Reproduce o pausa el audio del CD.
10. **Reversa (Reverse)** – Puedes retroceder los trazes o manteniendo presionado para retroceder el audio de un track en particular utilizando esta opción.
11. **Adelantar (Forward)** – Puedes adelantar los trazes o manteniendo presionado podrás avanzar en la reproducción de un track individual.
12. **Control de Nivel** – Ajusta el nivel del audio del reproductor de CD utilizando esta opción.

Cuando el Sound Ambassador Deluxe sea utilizado como un monitor de piso, no intentes utilizar el reproductor de CD integrado.

La información en esta página puede estar no actualizada al momento de su impresión.

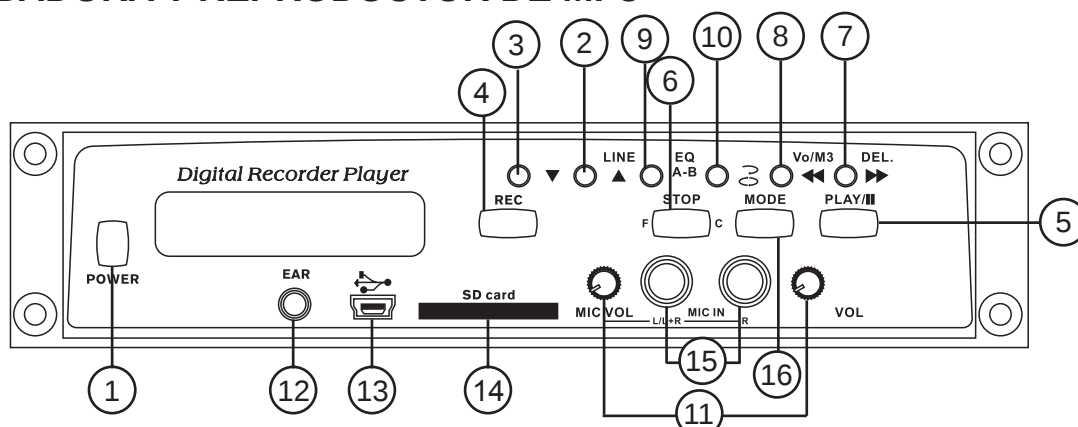
REPRODUCTOR DE CINTA



1. **Deck de Cinta (Tape Deck)** – Cuando el deck de cinta sea abierto, inserta un cassette (con la cinta magnética abajo) aquí.
2. **Expulsar (Eject)** – Presiona este botón para abrir el tape deck.
3. **Contador** - Te da una indicación visual del tiempo que lleva la cinta. Presiona el botón reiniciar para setear el contador a 000.
4. **Ajustador de Velocidad** – Acelera o disminuye la velocidad de reproducción.
5. **Display de Repetición** – Los usuarios pueden ver como la cinta reaccionará cuando llegue al final del lado en reproducción. Selecciona el tipo de repetición al presionar el selector de modalidad.
6. **Grabación (Record)** – Presiona este selector y el botón de reproducción Reversa o Adelantar para grabar señal en la cinta.
7. **Rebobinado (Rewind)** – Rebobina el cassette con este selector.
8. **Reproducción en Reversa** – Puedes reproducir el “otro lado” de la cinta utilizando este selector sin tener que cambiar de lado al cassette.
9. **Reproducción Normal** – Reproduce el “lado” de tu cassette en el sentido normal de la cinta.
10. **Adelantado Rápido (Fast Forward)** – Puedes adelantarte rápidamente en los trazes del cassette.
11. **Alto (Stop)** – Puedes detener la reproducción en cualquier momento presionando este botón.
12. **Modalidad** – Esto te permite ajustar al reproductor de cinta de tal manera que reproduzca únicamente un lado del cassette, o ambos si así lo deseas y detenerse, o reproducirlos continuamente hasta detenerlo manualmente. Tu opción será mostrada en el display de repetición.

La información en esta página puede estar no actualizada al momento de su impresión.

GRABADORA Y REPRODUCTOR DE MP3



- 1. Tecla Energía** – Pulselo para encender o apagar la grabadora digital.
- 2. Tecla Arriba** – Cuando se quiere seleccionar una pista, pulse este botón para desplazarse por las pistas en orden ascendente. Oprímelo por dos segundos para recorrer más rápido por los números de la pista (esta opción no funcionará en el modo MP3).
- 3. Tecla Abajo** – Cuando se quiere seleccionar una pista, pulse este botón para desplazarse por las pistas en orden descendente. Oprímelo por dos segundos para recorrer más rápido por los números de la pista (esta opción no funcionará en el modo MP3).
- 4. Tecla Grabar** – Seleccione el número de pista cuando está en modo VOC y pulse la tecla REC para grabar en la pista actual. Pulse el botón stop para parar la grabación. Si la pista que usted quiere grabar está siendo ya usada, el LCD mostrará “≡≡” y usted debe borrar el contenido de la pista antes de la grabación. Cuando la memoria integrada queda solo 30 segundos, el LCD comenzará la cuenta regresiva de tiempo restante. Usted puede usar un micrófono, una fuente de audio en entrada de línea o una mezcla de ambos como su fuente de grabación.

Nota: Si usted desea grabar a una tarjeta SD o memoria Flash, debe pulsar Mode y el botón stop juntos para cambiar de C a F (como indicado en el frente de tiempo).

- 5. Tecla Play/Pause** – Seleccione la pista que usted desea ejecutar luego pulse esta tecla para ejecutar. Pulse esta tecla nuevamente durante la ejecución para hacer una pausa de la pista.
- 6. Tecla Stop** – Pulse esta tecla para parar todas las funciones, por ejemplo, grabación, reproducción, selección de pista, etc.
- 7. Tecla Forward** – Pulsando esta tecla saltará hacia adelante por la pista actualmente ejecutando. La pista volverá a normal cuando la tecla está liberada.
- 8. Tecla Rewind** – Pulsando esta tecla rebobinará por la pista actualmente ejecutando. La pista volverá a normal cuando la tecla está liberada.
- 9. Tecla de Repetición A-B** – Mientras ejecutando, pulse esta tecla para indicar el punto de comienzo (punto A) y pulse nuevamente para indicar un punto de terminación (punto B). El dispositivo repetirá de punto A a B hasta que usted presione la tecla nuevamente para liberar la función y continuar la ejecución.

- 10. Tecla de Repetición** – Cuando se ejecuta en modo MP3, pulse esta tecla una vez para repetir simplemente una pista singular. Presione repetición por segunda vez para repetir todas las pistas. Pulse la tecla por tercera vez para liberar la función de repetición. Esta función no puede ser usado en modo VOC.

- 11. Controles de volumen** – Hay dos controles de volumen principal; la entrada Mic controla el nivel de entrada de micrófono, en tanto el control de volumen restante ajusta el nivel de salida.

- 12. Auricular** – Para conexión de audífonos.

- 13. USB** – Para conectar a una PC.

- 14. Tarjeta SD** – Para una tarjeta de memoria SD hasta 1GB. (Cuando se usa una tarjeta SD de 512MB, el tiempo de grabación disponible es por 8 horas.)

- 15. Micrófono** – Conecta hasta dos micrófonos. Si solo se usa un micrófono, use la entrada izquierda.

- 16. Tecla Mode** – Pulse la tecla MODE junto con otra tecla para selección de funciones especiales. El LCD mostrará “MODE” cuando está pulsado. Si usted no presione otra tecla de función dentro de 5 segundos, la máquina retornará a modo ocioso. A continuación se muestra los detalles de las teclas de función especial.

- 1. MODE + Up:** el LCD mostrará “LINE IN” (entrada de línea), y selecciona la fuente de audio de entrada de línea como fuente de grabación.
- 2. MODE + A-B:** le permite usar diferentes EQ preseteados. Las funciones EQ llegarán en la siguiente secuencia: Normal, Clásico, Pop, Rock, Jazz.
- 3. MODE + Rewind:** para seleccionar modo VOC (permitiéndole grabar desde micrófono o fuente LINE IN) o modo MP3 (le permite descargar los archivos mp3 desde PC).
- 4. MODE + Forward:** Cuando estas dos teclas están pulsadas, el LCD mostrará “DEL.” Pulse la tecla Forward (esto es Del) nuevamente para borrar la pista. El LCD mostrará “DEL” hasta que el proceso de borrado está terminado.
- 5. MODE + Stop:** Cambia entre tarjeta flash y SD cuando está en modo de ejecución u ocioso.

CONEXIÓN USB DE REPRODUCTOR MP3

Usted puede copiar fácilmente los archivos MP3 desde la computadora a la máquina a través de la conexión USB. Conecte la máquina a su computadora con un cable USB apropiado. Su computadora reconocerá un nuevo dispositivo de almacenaje removible automáticamente. Usted puede ahora agregar, borrar, copiar y hacer vista previa de los archivos. Si se usa Windows 98 o versiones anteriores, será necesario instalar un controlador USB.

Cuando conecta a una PC por el puerto USB, la computadora tomará al dispositivo como dos discos removibles (el primer disco siendo la memoria flash integrada, el segundo disco es la tarjeta SD). Usted puede empezar a copiar la música desde la computadora a cualquiera de estos discos, o copiar cualquiera de sus archivos grabados previamente desde el dispositivo a la computadora. Como los archivos grabados desde el dispositivo ha sido comprimido a formato MP3, es fácil de reproducir los archivos sin ningún recodificación.

El dispositivo reproducirá los archivos MP3 que usted descargó desde la computadora en modo MP3 y reproduce cualquier archivos de sonido que usted grabó desde entradas de Mic o de Línea en el modo VOC. Sin embargo, la secuencia de ejecución de los archivos de música en el modo MP3 es decidida por la secuencia de música que estaba copiado a la tarjeta SD, por eso no es fija. Si usted desea que la música MP3 sea ejecutada en una secuencia fija – o reproducida en el modo VOC – necesitará cambiar el nombre de archivo de los archivos MP3 a **M_INT.xx.MP3** (donde "xx" es el número de pista que usted desea almacenar el archivo) para memoria flash integrada, o **M_EXT.xx.MP3** (donde "xx" es el número de pista que desea almacenar el archivo) para uso en una tarjeta SD. El formato de archivo debe ser MP3 para que esto funcione.

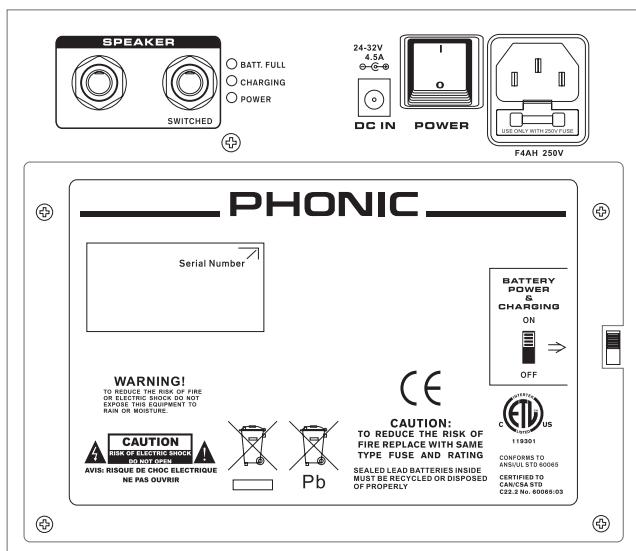
INSTRUCCIONES IMPORTANTES

- Apague la energía cuando usted no usa esta unidad por un período largo de tiempo.
- Para mantener la transmisión de datos estable, por favor no tuerce, tire o manipule el cable USB.
- No remueva el cable USB durante la transmisión de datos.
- Asegúrese que el USB está asegurado de la removida en su computadora antes de desenchufar el cable USB desde la máquina o computadora.
- No aplique presión excesiva al monitor LCD o tocarlo con dedos o instrumentos afilados.
- Haga todo el esfuerzo para asegurar que esta unidad no se moje.
- No saque las tarjetas SD cuando el dato está siendo transmitiendo.
- No doble, golpee, suelte o desarme las tarjetas SD.
- No coloque la tarjeta SD en áreas de temperatura alta, humedad alta, lugar polvoriento o área con electricidad estática u otro campo eléctrico.
- Por favor asegure que la tarjeta SD ha sido formateado antes de usar.
- Asegúrese que el interruptor de la protección contra la escritura de la tarjeta SD está liberado antes de intentar a grabar.
- Nuestro producto transmitirá grandes cantidades de datos durante la grabación y ejecución. Sugerimos encarecidamente que use una tarjeta SD de alta calidad, alta velocidad como su tarjeta de memoria de extensión.
- Hemos testeado extensamente y aprobado las siguientes tarjetas SD para usar con este dispositivo:
Toshiba SD-M51225R2W 512MB / Apacer SD 120X 1 GB / Apacer SD 256 MB
- No garantizamos la función, operación o la vida útil de ninguna tarjeta SD usada en este dispositivo.
- Tampoco tomamos responsabilidad por el daño de las tarjetas SD en este dispositivo.
- Como todos los otros productos digitales, los usuarios deben hacer una copia de respaldo de sus archivos cada tanto. No seremos responsables de ninguna pérdida de documentaciones mientras una tarjeta SD es usada en este dispositivo.

OTRAS CARACTERISTICAS IMPORTANTES

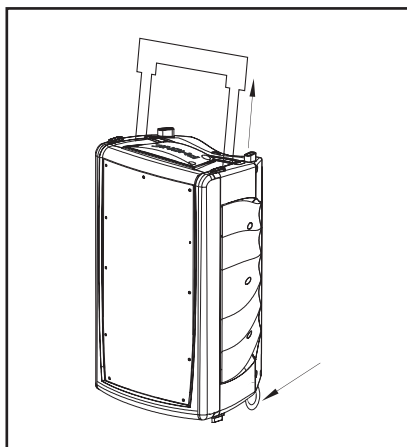
Abriendo la Cubierta de la Batería

Remueve los tornillos para abrir esta cubierta. Si se necesita reemplazar la batería, por favor ponte en contacto con tu representante de Phonic para más detalles.

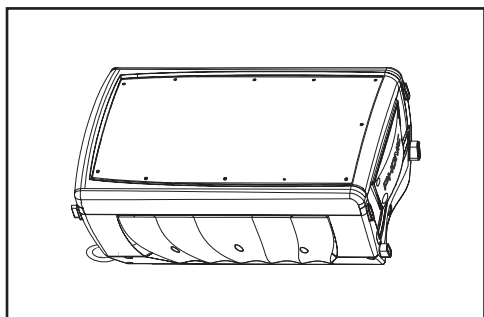


Manija Retráctil y Ruedas de Transporte

La manija retráctil localizada en la parte superior del Sound Ambassador Deluxe y las ruedas integradas, hacen que el transporte de la unidad sea sin problemas algunos.

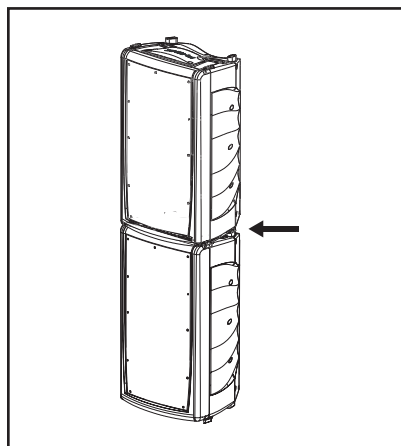


Uso como Monitor de Piso



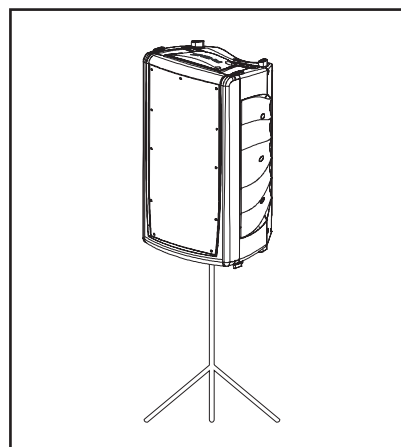
Puntos de Apilación

Estos cuatro puntos en Sound Ambassador Deluxe hacen que la apilación de los dispositivos múltiples sea mucho más fácil.



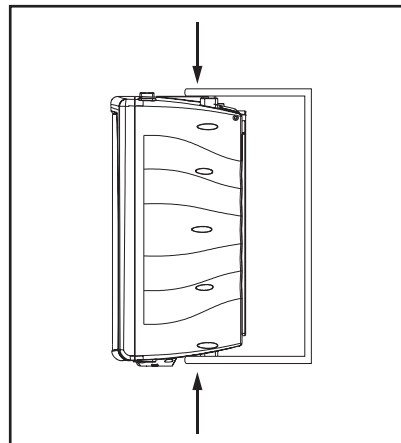
Socket para Montaje en Pedestal

Da vuelta al Sound Ambassador. En la parte inferior de la unidad encontraras un hueco ideal para utilizar un pedestal de montaje (35 mm de diámetro).



Puntos para Montaje en Pared

El montaje opcional en pared puede ser instalado al Sound Ambassador Deluxe utilizando los agujeros para tornillos modelos M10 localizados en la parte superior e inferior de la unidad.



ESPECIFICACIONES

	Sound Ambassador 75 Deluxe	Sound Ambassador 120 Deluxe
Woofers	10"	10"
Tweeter	1" driver	1" driver
Amplificador (watts), RMS	75 Watt @ 4 ohm; 50 Watt @ 8 ohm	120 Watts @ 4 ohms; 75 Watts @ 8 ohms
Entradas & Salidas	1x XLR mic, 1x 1/4" mic, 1x1/4" & 1x entrada de línea mini estéreo; 1x 1/4" & 1x salida de línea mini-estéreo, 2x 1/4" salida de altavoz	1x XLR mic, 1x 1/4" mic, 1x1/4" & 1x entrada de línea mini estéreo; 1x 1/4" & 1x salida de línea mini-estéreo, 2x 1/4" salida de altavoz
Control de tono		
Agudo	+/- 15dB @10k Hz	+/- 15dB @10k Hz
Bajo	+/- 15dB @ 80Hz	+/- 15dB @ 80Hz
Respuesta de frecuencia (-10dB punto)	50Hz~20KHz	50Hz~20KHz
Indicator		
Batería Completa	Verde	Verde
LED Cargando	Rojo (destellando)	Rojo (destellando)
LED de Energía	Azul	Azul
Apariencia		
Carretilla retractable	Sí	Sí
Ruedas	Sí	Sí
Manija	en la parte superior	en la parte superior
Montable en pedestal	socket para pedestal trípode de 35mm	socket para pedestal trípode de 35mm
Apilable	Sí	Sí
Versión para monitor de piso	Sí	Sí
Limitador integrado	Sí	Sí
Circuito de protección	térmica, subsónica, protección RF, offset de DC de salida, mute de encendido/apagado de energía y protección de driver HF	térmica, subsónica, protección RF, offset de DC de salida, mute de encendido/apagado de energía y protección de driver HF
Batería integrada	2x 12V/4.5Ah	2x 12V/4.5Ah
Tiempo de recarga	8 horas	8 horas
Duración de batería	4-8 horas de uso continuo	4-8 horas de uso continuo
Accesorios opcionales	módulo para reproductor de CD, módulo de grabadora MP3, grabadora de cassette de audio, 2x micrófonos inalámbricos UHF	módulo para reproductor de CD, módulo de grabadora MP3, grabadora de cassette de audio, 2x micrófonos inalámbricos UHF
Certificado de Seguridad	CETL, CE	CETL, CE
Requisito de energía	100-240VAC, 50/60Hz, o 2x alimentación por batería, o fuente externa de 24-32VDC	100-240VAC, 50/60Hz, o 2x alimentación por batería, o fuente externa de 24-32VDC
Dimensiones (AlxAnxP)	24"x11.8"x13.8" (612x300x350 mm)	24"x11.8"x13.8" (612x300x350 mm)
Peso	43 lbs (19.5 kg)	45.2bs (20.5 kg)

重要安全说明

1. 请在使用本机前，仔细阅读以下说明。
2. 请保留本使用手册，以便日后参考。
3. 为保障操作安全，请注意所有安全警告。
4. 请遵守本使用手册内所有的操作说明。
5. 请不要在靠近水的地方，或任何空气潮湿的地点操作本机。
6. 本机只能用干燥布料擦拭，请勿使用喷雾式或液体清洁剂。清洁本机前请先将电源插头拔掉。
7. 请勿遮盖任何散热口。确实依照本使用手册来安装本机。
8. 请勿将本机安装在任何热源附近。例如：暖气、电暖气、炉灶或其它发热的装置(包括功率扩大机)。
9. 请注意极性或接地式电源插头的安全目的。极性电源插头有宽窄两个宽扁金属插脚。接地式电源插头有两支宽扁金属插脚和第三支接地插脚。较宽的金属插脚(极性电源插头)或第三支接地插脚(接地式电源插头)是为安全要求而制定的。如果随机所附的插头与您的插座不符，请在更换不符的插座前，先咨询电工人员。
10. 请不要踩踏或挤压电源线，尤其是插头、便利插座、电源线与机身相接处。
11. 本机只可以使用生产商指定的零件/配件。
12. 本机只可以使用与本机搭售或由生产商指定的机柜、支架、三脚架、拖架或桌子。在使用机柜时，请小心移动已安装设备的机柜，以避免机柜翻倒造成身体伤害。
13. 在雷雨天或长期不使用的情况下，请拔掉电源插头。
14. 所有检查与维修都必须交给合格的维修人员。本机的任何损伤都须要检修，例如：电源线或插头受损，曾有液体溅入或物体掉入机身内，曾暴露于雨天或潮湿的地方，不正常的运作，或曾掉落等。



这个三角形闪电标志是用来警告用户，装置内的非绝缘危险电压足以造成使人触电的危险性。



这个三角形惊叹号标志是用来警告用户，随机使用手册中有重要操作与保养维修说明。

警告：为减少火灾或触电的危险性，请勿将本机暴露于雨天或潮湿的地方。

注意：任何未经本使用手册许可的操控，调整或设定步骤都可能产生危险的电磁辐射。

PHONIC CORPORATION

简介

感谢您选购 Phonic Sound Ambassador 75 / 120 Deluxe无线便携式音频系统。时尚雅致的外观极其适合您在室内音响系统前中方摆放设置，无论您走往哪，轻松陪伴您的不再是笨重的调音台，音箱和接线了。

产品主要包括了mic/line输入，mini stereo输入/输出，为小乐队，合唱队或DJ提供了充分的音域空间。量身定制的功能是它的CD播放机和磁带播放机，大大增加了音箱的功能性。1"高音音箱和10"低音音箱充分展现出内建扩大机的75/120W功率。

本使用手册为您提供清晰明了的功能图解，我们建议您仔细阅读本手册，请妥善保管以备往后参阅。

功能

- 带滚轮和拖拉式手把的便携式音响系统
- 10"2音路音箱系统
(SoundAmbassador 120 Deluxe:120W @ 4 ohms, Sound Ambassador 75 Deluxe:75W @ 4 ohms)
- 选配性UHF无线麦克风，防震CD播放机，数字录音机和播放机和音频卡式录音机
- 100-240VAC切换式电源连接器
- 内建DC充电电路
- 内建铅酸可充电电池供应24VDC电源
- 连接外部电源的24-32VDC插孔
- 两个供UHF PLL合成多种无线接收器模块使用的扩展插槽
- 内建多种接收天线
- 有线麦克风输入的一个XLR和一个1/4"插孔
- 可用于高电平输入输出的1/4" Phone插座和迷你立体声插座
- 内建减少失真和超载的限幅器和保护电路
- 独立的有线和无线麦克风音量控制
- 两段系统EQ和主音量控制
- 开关式和非开关式音箱输出插头
- 随附三脚支架
- 豪华型外箱，既可用于地面监听音箱也可上支架用作音频扩大系统

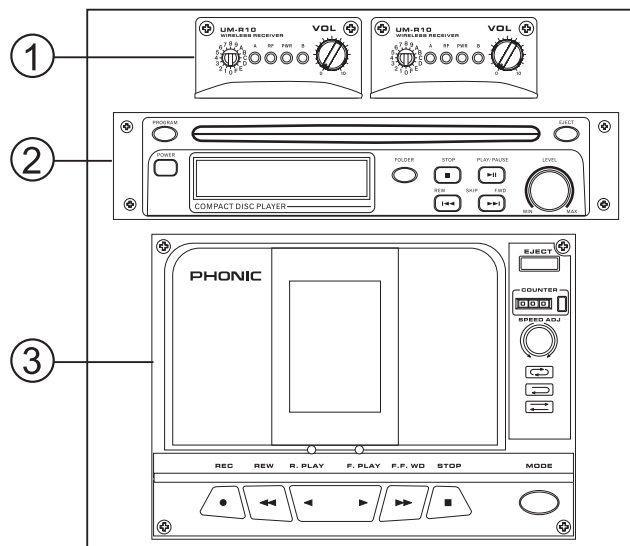
选配附件

- UM30: UHF (16声道)无线手持式系统, 包括一个HT-100发射器和UM-R10接收器
- UM40: UHF (16声道)无线领夹式系统, 包括一个BT-200发射器，ML-10麦克风和UM-R10接收器
- UM50:UHF (16声道)无线头戴式系统, 包括BT-200发射器，MH-20麦克风和UM-R10接收器
- MK3-SA:墙挂/吊顶式支架

- CD播放机
- 卡式磁带录音机
- MP3录音机

基本设定

1. 先关闭Sound Ambassador 75/120 Deluxe的电源。
2. 所有电平控制设定至最小，以确保开机时不会有信号从输出端返送。机器开启后所有电平都应调至适当位置。
3. 将所需的乐器设备连接到本机的各输入端口，如麦克风、电吉他、电子琴等。
4. 您也可以将各种设备连接到本机的输出端，对您的设置起到很好的提升作用。
5. 将随附的AC线接到背板的AC插孔，并先确保当地的电压和设备上选择的电压是相匹配的。将另一端插入AC电源输出接口。
6. 打开电源开关，就可以开始使用了。



连接和设定

1. 无线麦克风模块插槽

这两个插槽可将无线麦克风连接至Sound Ambassador。如需咨询无线麦克风的购买信息，请联系您当地的Phonic经销商。更多详细信息请参考第24页。

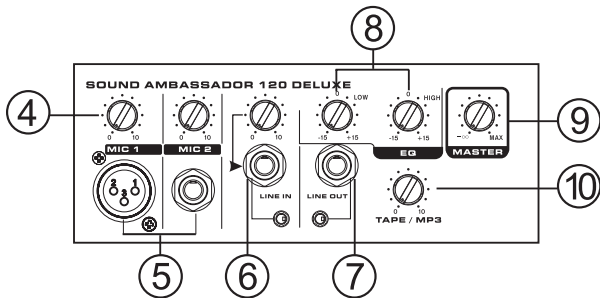
请注意:无线模块作为单独的声音具有各自的音量控制，信号则送至主混音总线。

2. CD播放机模块插槽

此插槽可将选配的CD播放器连接至AmbassadorDeluxe。加入CD播放机用户可将音频信号从CD送入内建调音台。可参考第25页的详细说明。

3. 磁带播放机模块插槽

此插槽可将选配的磁带播放器连接至Ambassador Deluxe。接入磁带播放机用户便可将音频磁带信号与内建调音台的主信号相结合。磁带播放机的音量由主混音面板的Tape In控制。其它设备也可使用这个插槽，如MP3录音机。详细说明请参考第25页。



4. 音量控制

Mic1, Mic2和Line Input声道的音量控制, 用以调节由相应输入声道接收的信号。

5. 麦克风输入

此3芯XLR麦克风插孔和1/4"耳机插孔是供额外的高阻抗麦克风使用。在 XLR Mic 输入上, 我们建议使用专业平衡式动圈或铝带麦克风, 因为此类麦克风所产生的干扰较小, 音质更佳。

6. 高电平输入

此输入为常见的1/4"TRS或TS输入, 用于平衡或非平衡信号以及mini stereo输入。此插孔最适于电吉他, 合成器和鼓声产生器以及其它高电平乐器, mini stereo迷你立体输入更适于一些轻便家用的播放设备如MP3播放器。

7. 高电平输出

这个1/4"和迷你立体声输出可将Sound Ambassador Deluxe的主输出信号送往外部设备。用户可将信号连接至其他音响设备, 与其他调音台一起使用, 或连接至功放, 通过其他音箱以及内建音箱一起输出信号, 或连接其他Sound Ambassador。输出音量不由主音量控制调节。

8. 主控制均衡器

此两段EQ可分别调节80Hz-10kHz主信号的高低频率。

9. 主音量控制

此旋钮控制送入内建功放和音箱的最终信号大小, 但不控制高电平输出。

10. 磁带输入/MP3控制

此旋钮可调节接收的磁带播放机或MP3录音机信号的音量。

11. 音箱输出

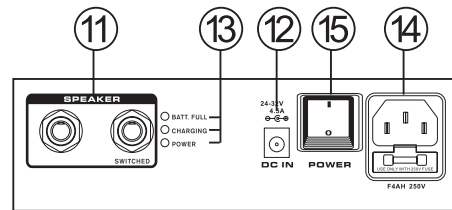
这几个1/4"TS输出可将此机的主信号送入外接的无源音箱。无源音箱的阻抗不应小于8ohms。当音箱插入左输出, 内建音箱将与这个外接的音箱并联。当音箱插入右输出("switched"), Sound Ambassador的内建音箱信号将旁通。

12. 直流电源输入

此插座可连接24V-32V直流电源。

13. 电源指示灯

在直流电源输入左边的指示灯是显示电池使用状态。电池充满后, BAT. FULL指示灯会闪亮; 内建电池正在充电时, Charging指示灯闪亮; Power LED变亮时表示Sound Ambassador由AC电源或是内建电池工作。当电量不足, Power LED则会闪烁几秒便自动关机。



14. 交流电源插座和保险丝

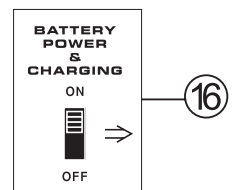
此插座是为Sound Ambassador 75/120外接AC电源而设计。将随附的电源线插入此插孔, 另一端是接入电压相符的AC电源插座源。它也配有保险丝座, 如果保险丝烧断, 请按保险丝盖指定的额数替换相应的保险丝。保险丝断后, Sound Ambassador 75/120在AC电源工作模式下无效。

15. 电源开关

轻弹这个开关就能开启或关闭Sound Ambassador。如果没有AC电源接入此机, 电源将由内建电池供应。电源打开后, 蓝色的Power LED (位于Charge LED下方) 将照亮。

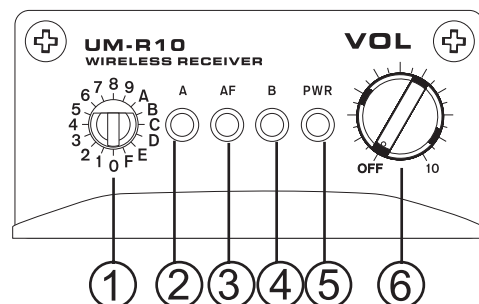
16. 电池电源以及充电开关

将此开关设置于ON位置时, Sound Ambassador Deluxe的内建电池将处于充电状态或为设备供电。如将开关设置于OFF位置, 电池电源将处于停用状态。如果长时间不使用电池电源(超过10天), 请将此开关设置于OFF。

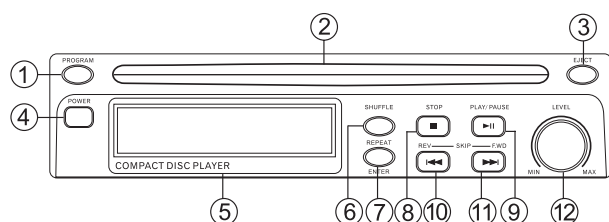


无线麦克风接收器

- 频率选择**-通过此可键选择无线模块所接收信号的频率。无线麦克风也应设定于同一频率。
- A指示灯**-根据所使用的天线而显示A或B指示灯。
- AF指示灯**-当接收无线麦克风信号时此指示灯变亮。
- B指示灯**-根据所使用的天线而显示A或B指示灯。
- PWR指示灯**-当机器开启后, 此指示灯照亮。
- 音量控制**-麦克风信号大小由此键控制。旋至左端便有效地将无线麦克风模块关闭。



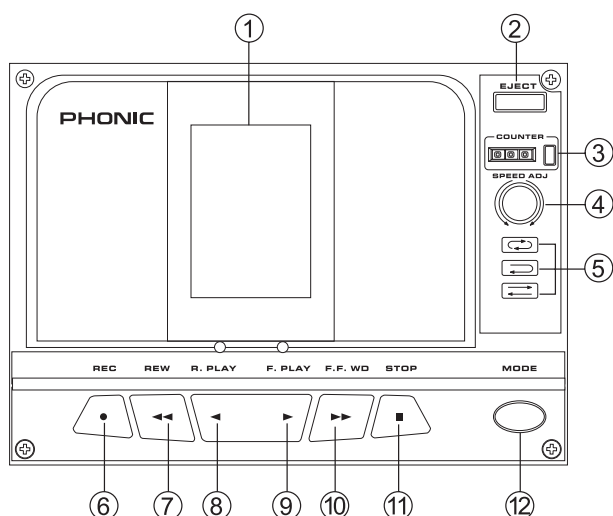
CD播放机



1. **音乐**-按下此键进入音乐记忆搜索，CD将按照您的选择顺序播放。
2. **CD插槽**-将CD光盘插入，CD标签的一面朝上。
3. **退出**-当CD已经有装入，就按此键退出
4. **电源**: 控制CD播放机的开和关
5. **数字显示**: 参看播放号码和播放时间
6. **随机**-CD播放机播放顺序是任意的。
7. **重复/进入**-按下此键设定循环模式
8. **停止**-停止正在播放的音乐
9. **暂停/播放**-暂停或播放所选的音乐
10. **后退**-返回音轨，长按便回放此音乐。
11. **前进**-播放的音乐往前跳格，长按则结束正在播放的音乐。
12. **音量控制**-调节CD音乐的音量

Sound Ambassador用作地面监听喇叭时，请不要使用内建CD播放机。此页内容可能会再有更新。

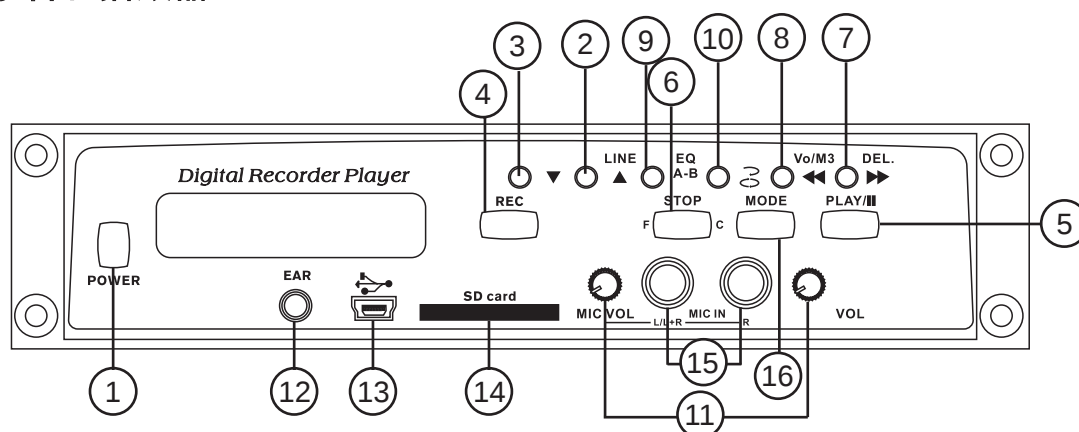
磁带录音机



1. **磁带舱**-当磁带舱打开，请把磁带(带磁的一端朝下)插入此处。
2. **弹起舱门**-打开磁带舱。
3. **计数器**-直观显示音乐所播放的时间。按下restart键将设定在000。
4. **速率调节**-放慢或加快播放速度。
5. **重复显示**-显示磁带一面播放完时的反应状况。按下Mode键可选择重复模式。
6. **录音**-同时按下此键和前进或快退播放键，将信号录至磁带播放机。
7. **倒带**-磁带机回卷磁带到初始位置。
8. **翻带播放**-播放磁带的另一面。
9. **前进播放**-播放您插入磁带的一面的音乐。
10. **快进键**-快速跳过正在播放的音乐。
11. **停止键**-停止正在播放的音乐。
12. **模式**-选磁带播放的模式: 一面播放完停止，两面播放完停止，或持续播放手动停止。选择模式出现在repeat display重复显示中。

申明: 此页的信息在本手册付印时可能已过期。

MP3录音和播放器



1. **Power电源键**-按此按钮可开/关数字录音器。
2. **Up向上键**-按此按钮可按升序在目录里选择音频。长按两秒可快速浏览音频(此项功能不适用于MP3模式)。
3. **Down向下键**-按此按钮可按降序在目录里选择音频。长按两秒可快速浏览音频(此项功能不适用于MP3模式)。
4. **Rec录音键**-VOC模式时可选择某一音轨，按REC钮可记录当前的音轨。如果录制的音轨已存在，LCD将显示“≡≡”，您必须将先前录制的音频删除才能进行操作。内建记忆只剩下30秒时，LCD将自动记数剩余时间。可使用麦克风，高电平信号音源或内建混音机的输出作为录音音源。

注意:如果您想将音频记录至SD或Flash记忆，务必同时按下模式和停止键，从C切换至F(反之亦然)。

5. **Play/Pause播放/暂停键**-选择想播放的音频按下此键进行播放。播放时再次按下此键可暂停音频。
6. **Stop停止键**-按下此键，停止所有的操作，如录音，回放，音频选择等等。
7. **Forward快进键**-按此键可倒退当前播放的音轨，松开此键时音频将恢复正常播放。
8. **Rewind退格键**-按下此键可倒退播放当前音轨，松开此键时音频将恢复正常播放。
9. **A-B Repeat回放键**-播放时，按下此键做为开始点(A点)再次按下作为结束点(B点)，设置将重复播放A到B的音频，再次按下此键将正常播放。
10. **Repeat重复键**---MP3模式时，按此键可简单的重复播放单一音轨，再次按下将回放所有音轨。第三次按下此键即可恢复正常播放。此功能不适用于VOC模式。
11. **Vol音量控制**---一共有两个音量控制，麦克风输入控制麦克风输入信号的大小，另一个音量控制输出信号的大小。

12. **Ear耳机插孔**-用于连接耳机。

13. **USB**-用于连接PC。

14. **SD卡**-用于SD记忆卡，内存可高达1GB。

(使用512MB的SD卡时，录音时间可达8小时)

15. **麦克风**-可连接两个麦克风，如果只用一个麦克风时请使用左输入。

16. **Mode模式键**-同时按下MODE模式键与其它键时可产生多种功能。按下LCD可显示MODE模式。如果5秒内未对其他功能键进行操作，设备将返回至随机模式。以下为特殊的功能键组合。

1. **Mode模式+Up向上键**:LCD将显示“LINE IN”选择高电平输入音频作为录音声源。
2. **Mode模式+A-B Repeat回放键**:可使用不同的EQ。EQ的排列级为:普通，古典，流行，摇滚，爵士。
3. **Mode模式+Rewind退格键**:选择VOC模式(可录制麦克风或高电平输入的音源)或MP3模式(可从计算机下载MP3文件)。
4. **Mode模式+Forward快进键**:同时按下，LCD将显示“DEL”。再次按下快进键可删除此音轨，彻底删除前LCD将一直显示“DEL”。
5. **Mode模式+Stop停止键**:播放或随机模式下，可在Flash和SD卡间切换。

MP3播放器USB连接

可通过USB接口从计算机复制文件到此设置。使用适配的USB接线将此设置接入计算机，计算机将自动识别新增的移动储存设备，您可对文件进行添加，删除和预览。若使用的为Windows 98或以下的系统，需安装USB驱动。

将PC接入USB端子时，计算机将把此设置视为两个储存记忆位置(一个为内建的Flash记忆卡，另一个为SD卡)。您可以从计算机复制文件到设置或从设置复制文件至计算机。录制的文件将压缩成MP3文件无需重新录制即可直接播放。

此装置可重放从计算机下载的MP3模式的MP3文件，或VOC模式下录制的麦克风/高电平输入的信号。MP3模式下的播放顺序将遵从文件复制到SD卡的顺序，非固定。如过您想设定MP3模式/VOC模式的播放顺序，您可重命名MP3文件的至内建Flash记忆卡的**M_INT.xx.MP3**(“xx”表示储存文件的顺序)，或SD卡的**M_EXT_xx.MP3**(“xx”表示储存文件的顺序)，以上操作的文件只限于MP3格式。

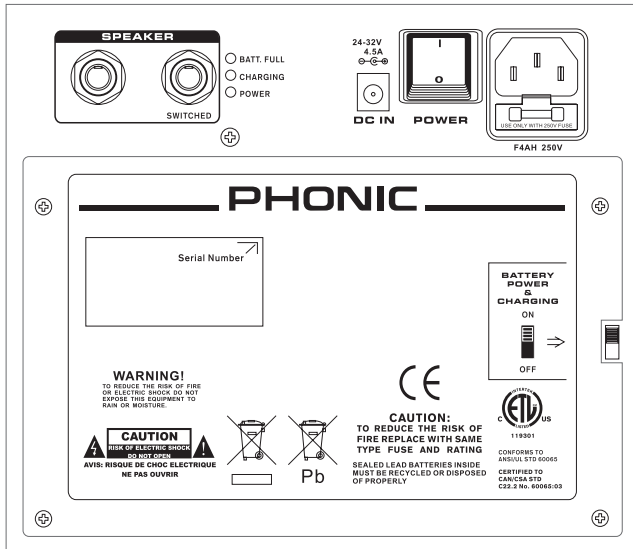
重要指导

- 长时间不使用此机请关闭电源。
- 为确保稳定的数据传输，请不要扭动，拖拉，或操作USB接线。
- 数据传输过程中请不要移动USB接线。
- 从计算机或装置拔出USB接线时应确保USB已安全从计算机移除。
- 禁止对LCD显示器施以高压，或用手指/利器触摸。
- 保持机身干燥。
- 传输数据时，严禁取出SD卡。
- 禁止弯折，跌打，分裂SD卡。
- 严禁将SD卡置于高温，高湿，多尘或带静电的区域。
- 确保使用SD卡前先格式化。
- 确保使用SD卡前写入保护的开关已打开。
- 此产品录音和播放时需传输大量数据，强烈推荐使用高质量，高速度的SD卡做为扩展记忆卡。
- 以下为广泛测试和确认后可适配此机的SD卡：
Toshiba SD-M51225R2W 512 MB/Apacer SD 120 X 1 GB/Apacer SD 256 MB。
- 我们不担保本机的SD卡的功能，操作和使用寿命。
- 我们同样不对此机SD的损坏进行担保。
- 对于SD卡使用过程中数据的丢失我们不承担任何责任，建议不时的对数据进行备份存盘。

其它重要功能

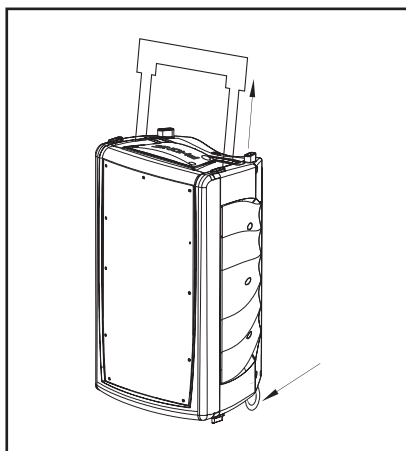
打开电池盖

旋开螺丝打开电池盖。如果您需要更换电池，请联系您所在地的经销商。

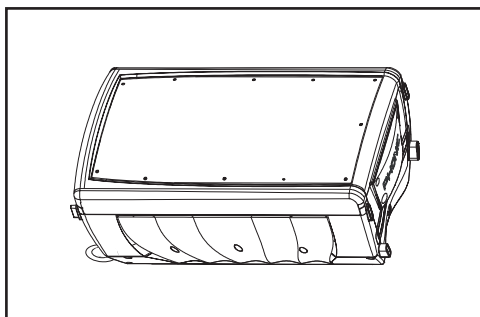


可收缩手把和滚轮

可收手把位于机器的上端，滚轮的设计使机器移动更轻松方便。如果要拉出手把只需按下上方手把边的一个键。

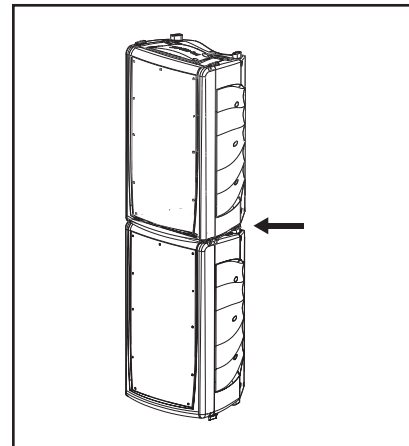


用作地面监听音箱



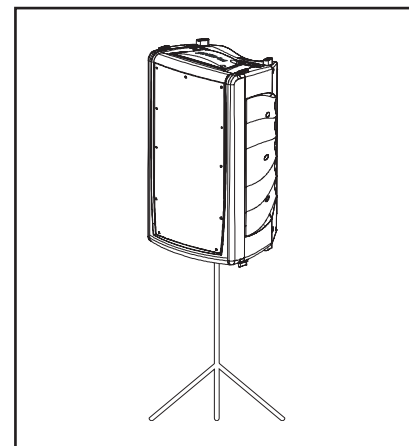
叠箱连接插孔

Sound Ambassador Deluxe的这4个插孔用于堆叠多种设备。



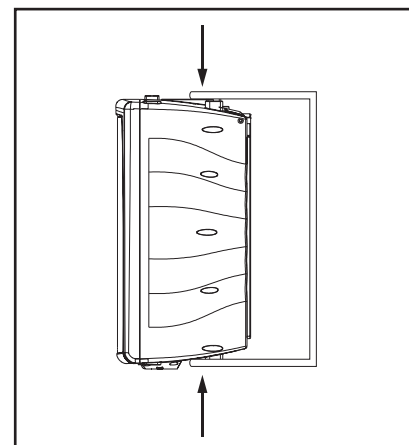
三角支架座

把机器翻转过来，在底部您可以看到一个35mm的三角支架底座。



墙挂点

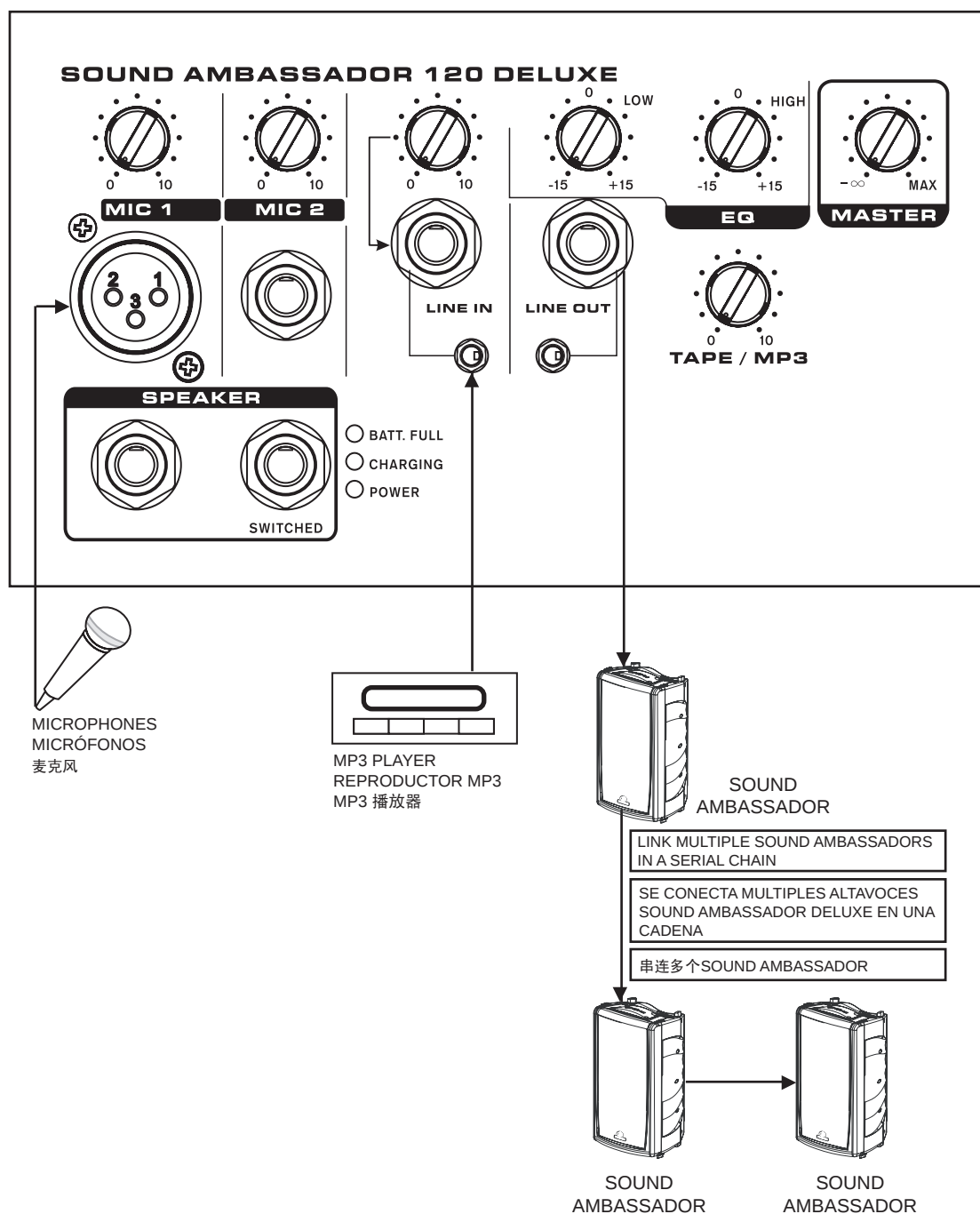
墙挂式支架(型号是MK3-SA)可用螺丝M10固在Sound Ambassador上方和底部。



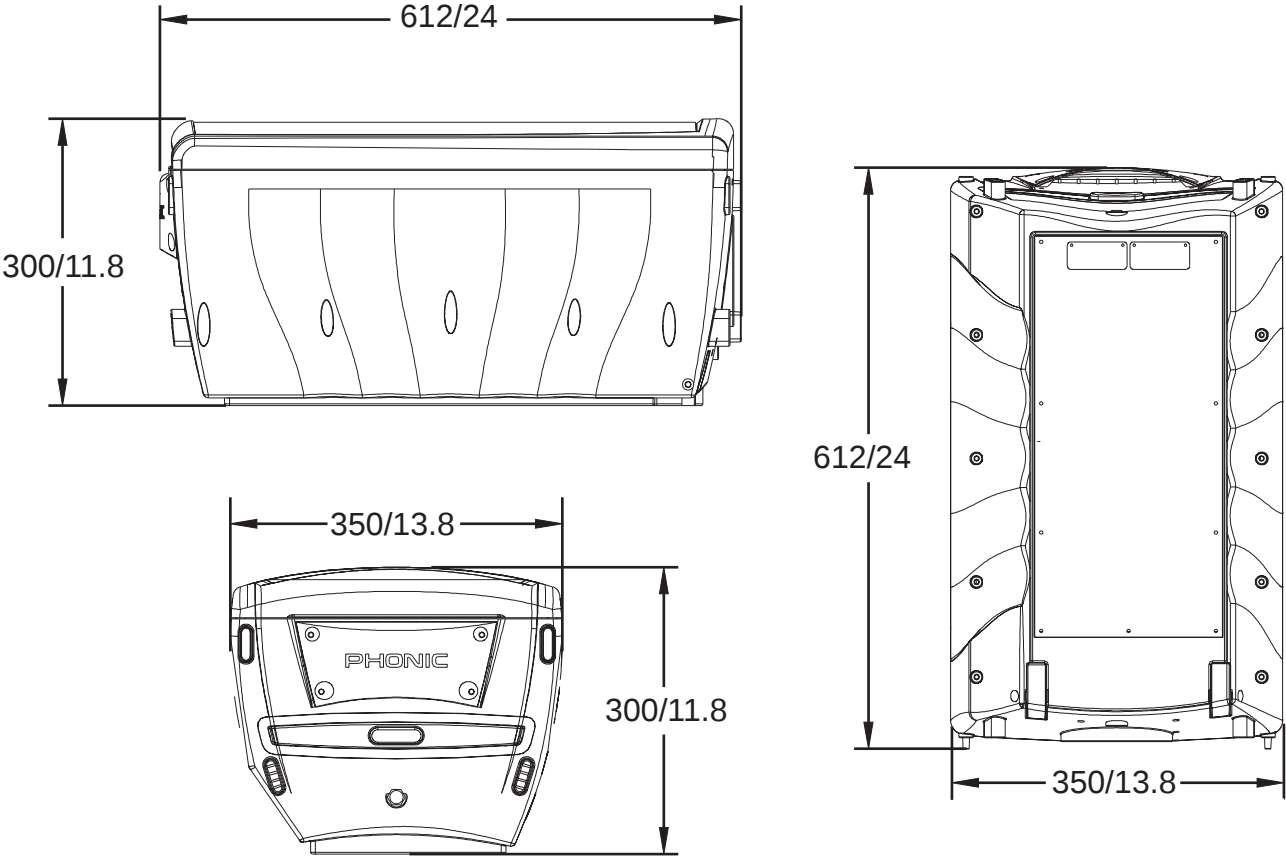
规格

	Sound Ambassador 75 Deluxe	Sound Ambassador 120 Deluxe
低音单元	10"	10"
高音单元	1"驱动	1"驱动
功放(W),RMS	75W@4Ω;50W@8Ω	120W@4Ω;75W@8Ω
输入 & 输出	1 x XLR Mic, 1 x 1/4" Mic, 1 x 1/4" & 1 x Mini Stereo Line in; 1 x 1/4" & 1 x Mini-Stereo Line Out; 2 x 1/4" Speaker Out	1 x XLR Mic, 1 x 1/4" Mic, 1 x 1/4" & 1 x Mini Stereo Line in; 1 x 1/4" & 1 x Mini-Stereo Line Out; 2 x 1/4" Speaker Out
音调控制		
高音	+/-15dB@10KHz	+/-15dB@10KHz
低音	+/-15dB@80Hz	+/-15dB@80Hz
频率响应(-10dB)	50Hz~20KHz	50Hz~20KHz
指示灯		
充电充满	绿色	绿色
充电LED	红色(闪动)	红色(闪动)
电源LED	蓝色	蓝色
外观		
伸缩拉杆	是	是
滚轮	是	是
手把	顶部	顶部
支架安装	35mm三脚支架插孔	35mm三脚支架插孔
可堆叠	是	是
地面主监听音箱	是	是
内建限幅器	是	是
保护电路	过热, 超低频, 射频保护, 输出DC补偿, 电源开/关静音和高频驱动保护	过热, 超低频, 射频保护, 输出DC补偿, 电源开/关静音和高频驱动保护
内建电池	2 x 12V/4.5Ah	2 x 12V/4.5Ah
充电时间	8小时	8小时
电池使用时长	连续4-8小时	连续4-8小时
选配附件	CD播放器模块, MP3录音机模块, 盒式录音磁带播放机, 2 x UHF 无线麦克风	CD播放器模块, MP3录音机模块, 盒式录音磁带播放机, 2 x UHF 无线麦克风
安全认证	CETL, CE	CETL, CE
电源要求	100-240VAC, 50/60Hz,或2 x 电池电源, 或外部24-32VDC电源	100-240VAC, 50/60Hz,或电池电源, 或外部24-32VDC电源
尺寸(高x宽x深)	24"x11.8"x13.8"(612x300x350mm)	24"x11.8"x13.8"(612x300x350mm)
重量	43lbs (19.5kg)	45.2lbs (20.5kg)

APPLICATION APLICACIÓN 应用

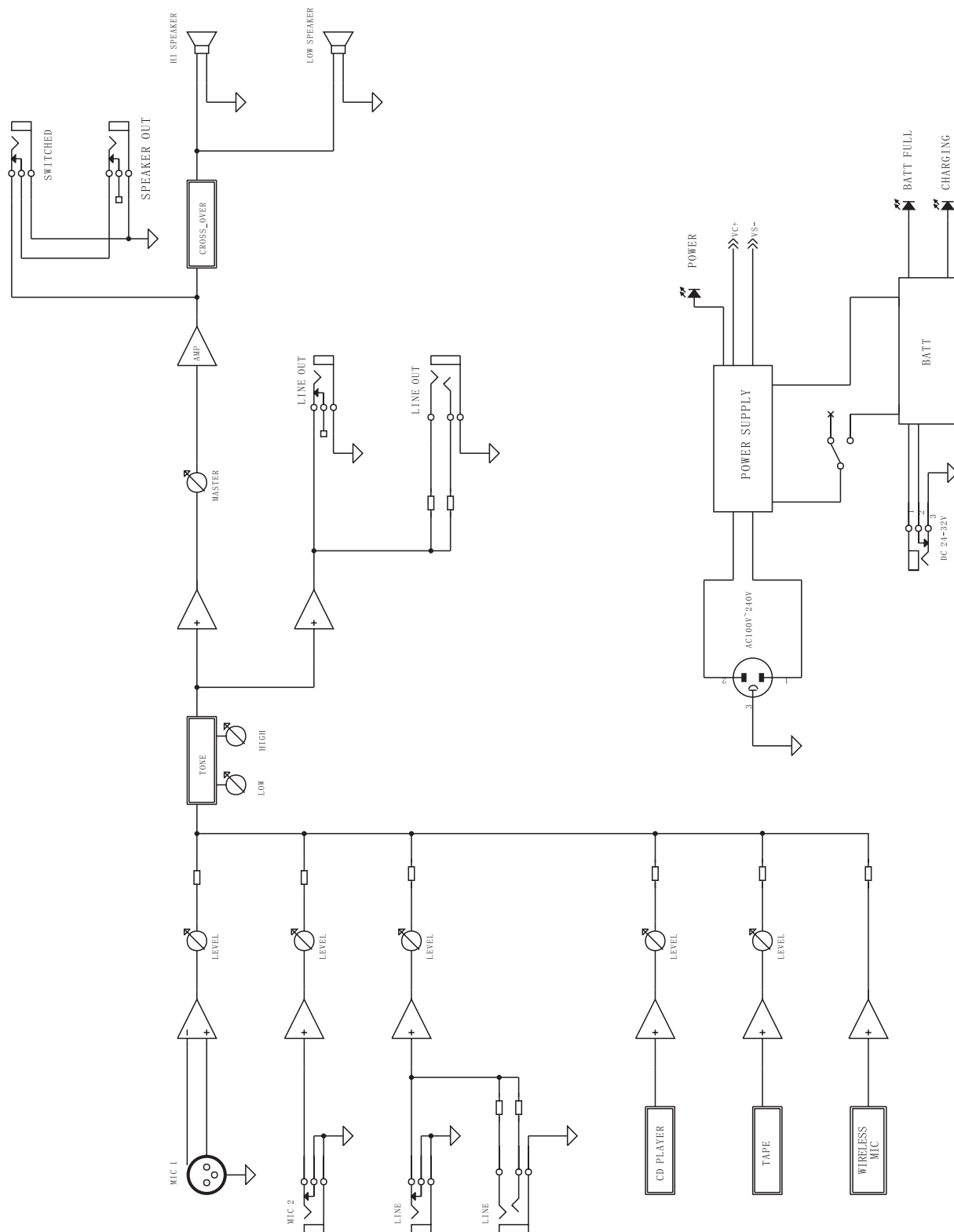


DIMENSIONS DIMENSIONES 尺寸



measurements are shown in mm/inches
Todas las medidas están mostradas en mm/pulgadas.
尺寸是以毫米mm/英寸inch表示。

BLOCK DIAGRAM DIAGRAMA DE BLOQUE 线路图



TO PURCHASE ADDITIONAL PHONIC GEAR AND ACCESSORIES

To purchase Phonic gear and optional accessories, contact any authorized Phonic distributor. For a list of Phonic distributors please visit our website at www.phonic.com and click on Get Gear. You may also contact Phonic directly and we will assist you in locating a distributor near you.

SERVICE AND REPAIR

For replacement parts, service and repairs please contact the Phonic distributor in your country. Phonic does not release service manuals to consumers, and advice users to not attempt any self repairs, as doing so voids all warranties. You can locate a dealer near you at <http://www.phonic.com/where/>.

WARRANTY INFORMATION

Phonic stands behind every product we make with a no-hassles warranty. Warranty coverage may be extended, depending on your region. Phonic Corporation warrants this product for a minimum of one year from the original date of purchase against defects in material and workmanship under use as instructed by the user's manual. Phonic, at its option, shall repair or replace the defective unit covered by this warranty. Please retain the dated sales receipt as evidence of the date of purchase. You will need it for any warranty service. No returns or repairs will be accepted without a proper RMA number (return merchandise authorization). In order to keep this warranty in effect, the product must have been handled and used as prescribed in the instructions accompanying this warranty. Any tempering of the product or attempts of self repair voids all warranty. This warranty does not cover any damage due to accident, misuse, abuse, or negligence. This warranty is valid only if the product was purchased new from an authorized Phonic dealer/distributor. For complete warranty policy information, please visit <http://www.phonic.com/warranty/>.

CUSTOMER SERVICE AND TECHNICAL SUPPORT

We encourage you to visit our online help at <http://www.phonic.com/support/>. There you can find answers to frequently asked questions, tech tips, driver downloads, returns instruction and other helpful information. We make every effort to answer your questions within one business day.

CÓMO COMPRAR EQUIPO ADICIONAL Y ACCESORIOS DE PHONIC

Para comprar equipos y accesorios opcionales de Phonic, póngase en contacto con cualquiera de los distribuidores autorizados de Phonic. Para una lista de los distribuidores de Phonic visite nuestra página web en www.phonic.com y entre a la sección Get Gear. También, puede ponerse en contacto directamente con Phonic y le ayudaremos a encontrar un distribuidor cerca de usted.

SERVICIO Y REPARACIÓN

Para refacciones de reemplazo y reparaciones, por favor póngase en contacto con nuestro distribuidor de Phonic en su país. Phonic no distribuye manuales de servicio directamente a los consumidores y, avisa a los usuarios que no intenten hacer cualquier reparación por sí mismo, haciendo ésto invalidará todas las garantías del equipo. Puede encontrar un distribuidor cerca de usted en <http://www.phonic.com/where/>.

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

Phonic respalda cada producto que hacemos con una garantía sin enredo. La cobertura de garantía podría ser ampliada dependiendo de su región. Phonic Corporation garantiza este producto por un mínimo de un año desde la fecha original de su compra, contra defectos en materiales y mano de obra bajo el uso que se instruya en el manual del usuario. Phonic, a su propia opinión, reparará o cambiará la unidad defectuosa que se encuentra dentro de esta garantía. Por favor, guarde los recibos de venta con la fecha de compra como evidencia de la fecha de compra. Va a necesitar este comprobante para cualquier servicio de garantía. No se aceptarán reparaciones o devoluciones sin un número RMA apropiado (return merchandise authorization). En orden de tener esta garantía válida, el producto deberá de haber sido manejado y utilizado como se describe en las instrucciones que acompañan esta garantía. Cualquier atentado hacia el producto o cualquier intento de repararlo por usted mismo, cancelará completamente esta garantía. Esta garantía no cubre daños ocasionados por accidentes, mal uso, abuso o negligencia. Esta garantía es válida solamente si el producto fue comprado nuevo de un representante/distribuidor autorizado de Phonic. Para la información completa acerca de la política de garantía, por favor visite <http://www.phonic.com/warranty/>.

SERVICIO AL CLIENTE Y SOPORTE TÉCNICO

Le invitamos a que visite nuestro sistema de ayuda en línea en <http://www.phonic.com/support/>. Ahí podrá encontrar respuestas a las preguntas más frecuentes, consejos técnicos, descarga de drivers, instrucciones de devolución de equipos y más información de mucho interés. Nosotros haremos todo el esfuerzo para contestar sus preguntas lo antes posible.

购买Phonic产品及其周边器材

使用者如需购买Phonic产品及其周边器材, 请与Phonic授权的经销商取得联系。访问我们的网站 www.phonic.com, 点击 Get Gear 即可查询Phonic地区经销商的联系方式。您也可直接联系Phonic公司, 我们将协助您快速定位离您最近的经销商。

服务与维修

订购替换零件或维修事宜, 请与您所在地区的Phonic经销商联系。Phonic不对使用者发行维修手册, 且建议使用者切勿擅自维修机器, 否则将无法获得任何保固服务。您可登录 <http://www.phonic.com/where/> 定位离您最近的经销商。

产品保固资讯

Phonic承诺对每项产品提供最完善的保固服务。我们将根据客户群体所在的地区来拓展我们的服务所涵盖的范围。自原始购买日起, Phonic即对在严格遵照使用说明书的操作规范下, 因产品材质和做工所产生的问题提供至少1年的保固服务。Phonic可在此保固范围内任意地选择维修或更换缺陷产品。请务必妥善保管购买产品的凭证, 以此获得保固服务。未获得RMA号的将不予受理退货, 以及保固服务。保固服务只限于正常使用情况下产生的问题。使用者需严格遵照使用说明书正确使用, 任何肆意损坏或擅自维修机器, 意外事故, 错误使用, 人为疏忽, 都将不在保固受理范围内。此外, 担保维修只限于在授权经销商处的有效购买。欲知全部的保固政策资讯, 请参考 <http://www.phonic.com/warranty/>。

客户服务和技术支持

欢迎您访问我们的网站 <http://www.phonic.com/support/>。从该网站上, 您可获得各种常见问题的答案, 技术指导, 并可下载产品驱动, 获得有关退货指导以及其它帮助资讯。我们竭尽全力在一个工作日内回复您的询问。

PHONIC

support@phonic.com <http://www.phonic.com>